

FRONTENAC EN FÊTE SE REFAIT UNE BEAUTÉ / Page F8

Tourisme

La France

Encore et toujours la destination préférée des Québécois / Page F4

Cuisine

Saignant ou bien cuit, votre steak? / Page F11



Montpellier la bourgeoise regarde pousser les huîtres dans le bassin de Thau.

La Presse, Mario Fontaine

Un coin étonnant de la France

Mario Fontaine
LA PRESSE

Les brochures officielles ne manquent pas de faire sourire les Nord-Américains que nous sommes. «Montpellier est une ville récente. Seulement mille ans d'existence», écrit le plus sérieusement du monde l'Office de tourisme. Il est vrai qu'un petit millénaire, c'est bien peu par rapport aux cités voisines, bien plus vieilles que le Christ. Mais quand même...

Il faut dire que cette petite jeunesse s'est donné un look ultramoderne au cours des dernières années. Tout un nouveau quartier, Antigone, a surgi de terre avec ses édifices

très design aux belles lignes tantôt rondes, tantôt élancées. La greffe a mis quelques années à prendre, mais cette bouture futuriste sur la ville médiévale fait maintenant partie du décor.

Un magnifique tramway relie les quartiers modernes aux anciens, où la circulation est très réglementée. Le Montpellier de Rabelais se marche aisément, comme du temps où le père de Pantagruel y étudiait la médecine. De minuscules ruelles se tortillent toujours

Voir UN COIN ÉTONNANT en page F2

Concours

Route avec TECNIC

Inscris-toi à un cours de conduite auto ou moto dans l'une des écoles Tecnic participantes et tu pourrais GAGNER

une motocyclette de marque Kawasaki Vulcan 800 Classic 2002. Une valeur totale de 30 000 \$.

OU

l'utilisation d'une Mazda Protégés pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur app. de 8000 \$.

Ton permis, Toi tu l'as!

COATCOOK	(819) 849-6161
EAST-ANGUS	(819) 832-2828
MAGOG	(819) 847-1877
SHERBROOKE	(819) 564-1434
LAC MÉGANTIC	(819) 583-1884
VICTORVILLE	(819) 752-6827

www.tecnic.ca

AGENCE DE VOYAGES

COURTIERS VOYAGES WINDSOR

Gaston L'Étoile, directeur

Circuit exclusif

Îles-de-la-Madeleine et Nouvelle-Écosse

6 au 17 juillet

TOUS LES PETITS DÉJEUNERS PONT DE LA CONFÉDÉRATION ET TOUTES LES VISITES INCLUS

ACCOMPAGNÉ PAR JOHANNE LUSSIER

TOURS CHANTECLERC

Nous sommes là... pour vous!

845-3317 ou 1-888-927-STAR (7827)

51, rue St-Georges, Windsor 71178

Laissez-vous TRANSPORTER

Transport à domicile disponible

En moyenne 9 navettes par jour

transport gratuit à l'aéroport!

Mirabel Dorval

Visitez notre site Internet: www.voyagesescapade2000.com

VOYAGES DE GROUPE

Profitez de nos « Réservez-tôt » et demandez nos programmes

<h3>La Louisiane</h3> <p>du 18 au 29 septembre</p> <p>12 jrs/9 petits déjeuners - Bâton Rouge, Lafayette, New Orléans, Memphis, Nashville</p> <p>Soirée d'information : mardi 14 mai</p>	<h3>La Grèce</h3> <p>du 27 sept. au 12 oct.</p> <p>16 jrs incluant 23 repas/3 nuits à Mykonos/croisière de 4 nuits dans les îles grecques et la Turquie/ Circuit Grèce classique de 4 jours/3 nuits incluant les Météores/arrêt en Crète/4 nuits à Athènes.</p> <p>Soirée d'information : mercredi 15 mai</p>
<h3>La Tunisie</h3> <p>du 4 au 18 novembre</p> <p>15 jours incluant 26 repas/Circuit Tunis/ Carthage/Tabarka/ Tozeur/Djerba/Sur les traces d'Hannibal</p> <p>Soirée d'information : mercredi le 22 mai</p>	<h3>Le Vietnam</h3> <p>du 18 novembre au 5 décembre</p> <p>18jrs/30 repas et toutes les excursions inclus/ du Nord au Sud/Hanoi/Halong/Hué/Nha Trang/Ho Chi Minh/Delta du Mékong</p> <p>Soirée d'information : mercredi le 29 mai</p>

ATTENTION!

Soirées d'information, Club Voyages Escapade 2000

46 rue King Est, à 19 h 00

S.V.P. Veuillez confirmer votre présence à Micheline au 563-5344

CLUB VOYAGES ESCAPADE 2000

SHERBROOKE	46, rue King Est 563-5344	2500, boul. Université 566-7603
COATICOOK	59, rue Child 849-2715	LAC-MÉGANTIC
		5259, rue Frontenac 583-6658

VACANCES TOURBEC • UN POINT C'EST TOUT ! ON EST VRAIMENT BIEN CHEZ NOUS

<h3>ESCAPADES CASINOS</h3> <p>séjour inclus</p> <p>(comprend : un aller-retour en train, une location de voiture pour 2 jours, 2 nuits à l'hôtel, les taxes et un laissez-passer casinos)</p> <p>à partir de</p> <p>CHARLEVOIX 359\$ à l'hôtel Manoir Richelieu</p> <p>à partir de</p> <p>HULL 359\$ à l'hôtel Hilton Lac Leamy</p>	<h3>2 NUITS / 3 JOURS</h3> <p>séjour inclus</p> <p>(comprend : un aller-retour en train, 2 nuits à l'hôtel, les taxes et un laissez-passer casinos)</p> <p>à partir de</p> <p>OTTAWA 239\$ à l'hôtel Travelodge by Parliament Hill</p> <p>à partir de</p> <p>QUÉBEC 269\$ à l'hôtel Manoir Lafayette</p>
---	--

Les prix indiqués sont par personne, en occupation double, en classe économique (obtenez tous les détails en agence). Les départs sont en mai et selon disponibilité au moment de la réservation. Voiture - catégorie intermédiaire sans assurance, TPS incluse. Consultez notre brochure Via Rail pour les conditions complètes. Americanada et Vacances Tourbec sont membres de Transat A.T. Inc. Déteneurs d'un permis du Québec.

vacances tourbec VALCOURT 1191, rue Saint-Joseph 532-3026 Americanada à la carte



INFO-TOURISME

Gilles HOUDE

COLLABORATION SPÉCIALE

Douce France

Vous est-il déjà arrivé de quitter le Québec pendant plusieurs semaines et de ressentir subitement une fringale pour un plat aussi simple qu'un bon «club-sandwich» à la mode de chez-nous? Eh bien, après 9 semaines de voyage et aussi incroyable que cela puisse paraître, même au pays de la gastronomie avec ses plats les plus succulents, je n'ai pu résister à la tentation de m'arrêter au Pub Renault, situé sur la «plus belle avenue du monde», les Champs Élysées de Paris. Parce qu'ici, outre «l'exposition musée» de vieilles et anciennes voitures Renault, il y a un très moderne resto servant des «clubs» exactement comme ceux de chez-nous, et ça, en France c'est plutôt rare!

Je rentre au Québec demain (5 mai), mais je ne pouvais pas non plus quitter la «ville des lumières» sans monter et descendre les exceptionnels Champs Élysées. Cette avenue, prolongement des Tuileries (somptueux jardins du Louvre, qu'André Le Nôtre, dessina pour le Roi Soleil) et qui se terminent au célèbre monument de l'Arc de Triomphe, sous, et au milieu duquel brûle la flamme des restes du Soldat Inconnu. C'est d'ici, à la place de l'Étoile, appelée aussi place Charles De Gaulle, que partent les 12 grandes avenues modernes de Paris, comme celle du Maréchal Foch, Wagram, Kléber, Marceau, Grande Armée, Victor Hugo, etc.



À Pont-Royal, les programmes sportifs et culturels sont animés par des animateurs qualifiés et s'adressent aux enfants depuis l'âge de 3 mois jusqu'à l'âge de 18 ans.

jusqu'à Menton, c'est pas moins de 20 résidences et 3 villages que Pierre & Vacances offrent aux touristes. Partout, les maisons sont construites en respectant l'architecture de la région et toutes les résidences ont une piscine et un accès à une plage de la mer. C'est l'idéal pour un couple, deux couples et une famille avec enfants, car les appartements sont joliment meublés et le fait de pouvoir se faire à manger permet une énorme économie.

Outre ce qui précède, rappelons qu'au cœur de Paris, soit à la Porte de Versailles, à La Défense, à Bercy, aux Buttes-Chaumont et à Montmartre, Pierre & Vacances propose ses magnifiques résidences.

Dans les «Villages», le touriste associe normalement la location d'un appartement ou d'une maison, à un large choix d'activités et de loisirs. Où nous étions récemment, Pont-Royal, entre Aix-en-Provence et Avignon, le Village était directement sur un terrain de golf signé Ballesteros et à quelques kilomètres seulement de tous les principaux villages de la Provence. Sur la Côte d'Azur, j'ai loué la Résidence Port-Prestige d'Antibes située à deux pas du port et de la vieille ville. De nombreux amis du Québec m'avaient recommandé cette résidence Pierre & Vacances d'Antibes, parce qu'ici vous êtes au centre de tout, à mi-chemin entre Cannes et Nice, et que d'Antibes partent tous les circuits d'autobus vous permettant de nombreuses excursions dans les alentours, si vous décidez de ne pas louer de voiture. Vous pouvez rayonner partout de Marseille à Menton y incluant des circuits vers l'arrière pays.

En plus de toutes les destinations «mer», rappelons que des Pierre & Vacances situés en haute-montagne sont également proposés durant l'été, à des prix moindres que durant la saison hivernale. Il y en a partout dans les Alpes et aussi dans les Pyrénées Orientales.

À lire et regarder les publications de Intair, le principal grossiste des Pierre & Vacances au Québec, qui est situé au 1221 rue Saint-Hubert, à Montréal, H2L 3YB, téléphone 514 286-9747, vous rêverez comme moi sans doute, de repartir vers l'une ou l'autre des destinations offertes en France, mais aussi en Martinique et en Guadeloupe. Pour vous convaincre, surfez sur la vague des vacances www.pierreetvacances.com

J'allais oublier : les programmes sportifs et culturels de Pont-Royal sont animés par des animateurs qualifiés et s'adressent aux enfants depuis l'âge de 3 mois jusqu'à l'âge de 18 ans. J'ai découvert également que c'est un Estrien qui est vice-président chez Intair, son nom est Raymond Jelmi... de quoi être fier, n'est-ce pas.

Souvenirs

Durant quatre années (92-96), j'avais mon bureau (Office du Tourisme du Québec) au 4, avenue Victor Hugo, juste à côté de l'Arc de Triomphe, où de mon balcon, j'apercevais tous les «grands hommes» - que le Président de la République de l'époque, François Mitterand, amenait, lors de la traditionnelle cérémonie du dépôt de fleurs sur la tombe du Soldat Inconnu. Le Nôtre donna le nom de «Champs Élysées» à sa nouvelle avenue vers 1667, en référence à la mythologie grecque pour qui ce nom signifiait : «lieu de paix, de bonheur et demeure des bienheureux, des héros, des poètes, des prêtres, méritant d'être entourés d'arbres, de fleurs d'herbe et de doux alizés tout en étant enveloppés d'une lumière rose perpétuelle».

Quant à l'Arc de Triomphe, il fut construit sous Napoléon Bonaparte, en 1806. C'est d'ici que notre marquis partit «défendre avec gloire le Canada et trouver une mort héroïque sous les murs de Québec le 14 septembre 1759», rappelle la plaque vissée en devanture. On peut en visiter la cour en se joignant à un des groupes que réunit l'Office municipal de tourisme. Car la ville compte plusieurs de ces maisons bourgeoises, assez pour monter tout un circuit.

Mais on peut aussi tout simplement flâner dans cette cité méridionale, où rien ne presse vraiment. Les terrasses des cafés de la place de la Comédie ne désemplissent pas, les vieux se rencontrent au Jardin du champ de Mars, les amoureux se bécotent place du Peyrou, aménagée à la gloire de Louis XIV.

L'Europe en liberté

Comme des milliers de voyageurs qui visitent l'Europe en voiture, j'ai expérimenté plusieurs fois la formule «achat-rachat» créée par la compagnie fondée par Louis Renault, en 1898. C'est depuis 1960 que Renault, dont les bureaux sont à Saint-Bruno, connaît au Québec un succès important avec le plan achat-rachat pour les touristes qui utilisent un véhicule pour plus de 17 jours et moins de 170 jours. Selon son directeur-général et vice-président, Jean-Pierre Bouthillier, le marché canadien et québécois est devenu le plus important au monde.

Dans cette formule, le client est propriétaire d'une voiture pour la période prévue à son contrat. Le client, ajoute monsieur Bouthillier, choisit le véhicule qui lui convient parmi la vaste gamme Renault (32 modèles). Dans tous les cas, le véhicule est «flambant neuf» et sous garantie du manufacturier. Le tarif est un «tout compris» sans surprise, c'est-à-dire ni limite de kilométrage ni taxe, une assurance multirisques valide dans plus de 30

pays, un service d'assistance 24 heures par jour, 7 jours par semaine, pas de frais pour un 2e conducteur, pas de surcharge pour prise de possession à l'aéroport et pas de frais d'abandon en France et en Belgique.

Autrement dit, m'expliquait Sylvie Dubeau, attachée commerciale, que je rencontre souvent dans les salons touristiques, Renault livre gratuitement ses véhicules aux aéroports de Paris, Bordeaux, Marseille, Toulouse, Lyon, Nantes, Bayonne, Rennes, Strasbourg, Nice et Calais. Possibilité aussi à Amsterdam, Bruxelles, Genève, Francfort et Londres. Il existe aussi une formule hors-taxes en Espagne, au Portugal et en Italie.

Enfin, et c'est très important pour la tranquillité d'esprit du locateur d'une voiture de savoir que Renault a plus de 15 000 concessionnaires et agences en Europe, dont plus de 9 000 en France. L'assistance, ci-haut mentionnée, couvre les frais de remorquage, de location d'un véhicule de remplacement, d'hébergement et des billets de train ou d'avion si une malchance vous arrive. Pour recevoir plus de renseignements au sujet de cette formule, vous pouvez communiquer sans frais chez Renault au

1-800-361-2411. On peut aussi se renseigner auprès de son agence de voyages préférée.

Pierre & Vacances?

Pierre & Vacances est une compagnie française qui possède présentement plus de 60 résidences dans de populaires destinations touristiques, près de la mer et 17 en montagne. De plus, certaines de ses résidences forment carrément «un village» à 100 % autonome.

Dans le jargon des professionnels du tourisme, on divise ordinairement les Pierre & Vacances en deux grandes catégories géographiques. D'abord les résidences et villages situés «cap à l'ouest», donc sur l'Atlantique et les autres «cap au sud», localisés le long de la Méditerranée, mais surtout sur la Côte d'Azur.

Voici donc quelques exemples de destinations cap-ouest : Le Touquet, Belle-Dune, Trouville, Deauville, La Baule, Île-de-Ré, Lacanau, La Rochelle, Bordeaux, Biarritz, Arcangues, etc. Sur la Méditerranée, depuis Marseille

UN COIN ÉTONNANT

Suite de la page F1

dans le centre historique, cachant de beaux hôtels particuliers aux regards.

L'un d'eux, rue de l'Ancien Courrier, a servi de résidence à la famille Montcalm durant plus de deux siècles. C'est d'ici que notre marquis partit «défendre avec gloire le Canada et trouver une mort héroïque sous les murs de Québec le 14 septembre 1759», rappelle la plaque vissée en devanture. On peut en visiter la cour en se joignant à un des groupes que réunit l'Office municipal de tourisme. Car la ville compte plusieurs de ces maisons bourgeoises, assez pour monter tout un circuit.

Mais on peut aussi tout simplement flâner dans cette cité méridionale, où rien ne presse vraiment. Les terrasses des cafés de la place de la Comédie ne désemplissent pas, les vieux se rencontrent au Jardin du champ de Mars, les amoureux se bécotent place du Peyrou, aménagée à la gloire de Louis XIV.

Du vin en quantité

L'Hérault compte 800 000 habitants, dont 240 000 à Montpellier même. C'est une destination touristique en rapide progrès, pourtant assez méconnue ici. L'an dernier, seulement 7000 Canadiens, dont 45 % de Québécois, ont passé au moins une nuit dans le département. Mais notre présence sur ce secteur de la Méditerranée est en forte hausse.

Pour visiter, s'y reposer, manger et boire aussi. Les amateurs d'huîtres connaissent Bouzigues, aux portes de Sète. Du mont Saint-Clair, qui domine la ville, on aperçoit des parcs à perte de vue où on cultive ce mol-lusque. Les huîtres sont succulentes lorsque servies avec du Picpoul, un petit vin blanc produit à côté.

De fait, malgré la crise actuelle, le vin demeure la principale source de revenus de la région, de concert avec le tourisme et la recherche. L'Hérault doit toutefois lutter contre son image de producteur de «gros rouge qui tache», due à des rendements trop élevés et un laisser-aller général

qui ont duré trop longtemps.

Le vent tourne cependant, et de grands efforts sont en cours pour améliorer la qualité des vins du Languedoc. Ce dimanche-là, il y a quelques semaines, 160 producteurs de la région faisaient goûter le sang de leurs vignes aux connaisseurs. Le mot d'ordre: faire moins de volume et privilégier la qualité, produire plus de vins de garde et les mettre en bouteille à la propriété. «Chez nous, on a même relancé de vieux cépages pour retrouver des goûts en voie de disparition», illustre Jean-Luc Saur, producteur de Faugères en négociation avec la SAQ pour distribuer une partie de sa production au Québec.

Ce vieux Georges

Ce n'est pas Georges Brassens qui se serait plaint de l'amélioration du vignoble régional. Natif de Sète, le chansonnier y est retourné pour toujours: il coule une éternité paisible au cimetière du Py, face au grand étang de Thau et à côté du petit musée qu'on lui a consacré. L'Espace Georges Brassens nous plonge d'autant plus dans l'univers de cet artiste à la voix rocailleuse que c'est lui-même qui nous fait faire la visite d'une salle à l'autre, grâce à des enregistrements de chansons et d'entrevues. Un sympathique moment.

«Nous recevons 50 000 visiteurs par an et ça augmente sans cesse. Rien qu'en ce moment quatre thèses de doctorat sont en préparation sur Brassens. Parce que ses idées restent d'actualité et continuent de nous interpeller» assure Régine Monpays, la directrice de l'Espace Georges Brassens.

Sète, c'est un anti-Montpellier. Cette dernière est élégante, intello, bourgeoise. Sète est plus laborieuse avec ses marins, ses maraichers de la mer, ses grandes artères encombrées et bruyantes le long des nombreux canaux qui la coupent. Tout juste 40 000 habitants, un acte de naissance qui ne remonte qu'au 17e siècle. Mais un «je ne sais quoi» indéfinissable qui en fait tout le charme.



La cathédrale Saint-Pierre veille sur Montpellier telle une forteresse. La Presse, Mario Fontaine



Une envie folle de partir ?

Visitez notre nouvelle section

Voyage
Tourisme

cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/voyage

Tout le monde tout nu!

Mario Fontaine
LA PRESSE

Avec ses 30 000 lits, le Cap d'Agde dispose du plus grand village naturiste d'Europe, peut-être du monde. On peut y faire ses emplettes habillé ou à poil, visiter le médecin ou le boulanger dans le même équipement. Nudité facultative. Mais attention, sur la plage, on ne badine pas avec le règlement: c'est tout le monde tout nu, sous peine d'expulsion!

Seule une poignée de braves hantait les lieux lors de mon passage, il y a quelques semaines. C'était froid et humide. Deux hommes passent, casquette sur la tête et coupe-vent bien attaché. Mais rien pour protéger le sous-sol, dénudé à partir de la ceinture. Cela s'appelle avoir le courage de ses convictions.

«Le quartier naturiste est très populaire et il faut s'y prendre longtemps à l'avance pour s'assurer d'une place en juillet-août. C'est une ville dans la ville, avec ses propres règles. Plage naturiste contre plage textile, deux facettes d'Agde totalement différentes. «Autant la nudité est obligatoire sur la première, autant elle est interdite sur la seconde», explique Aymerique Dupuy de la Grande-Grande.

Le développement du Cap d'Agde a été entrepris il y a 35 ans, pour accommoder le Français moyen et éviter qu'il aille dépenser ses précieuses devises dans l'Espagne voisine. Beaucoup de béton et de «cages à poules» au début, un virage vers des appartements plus

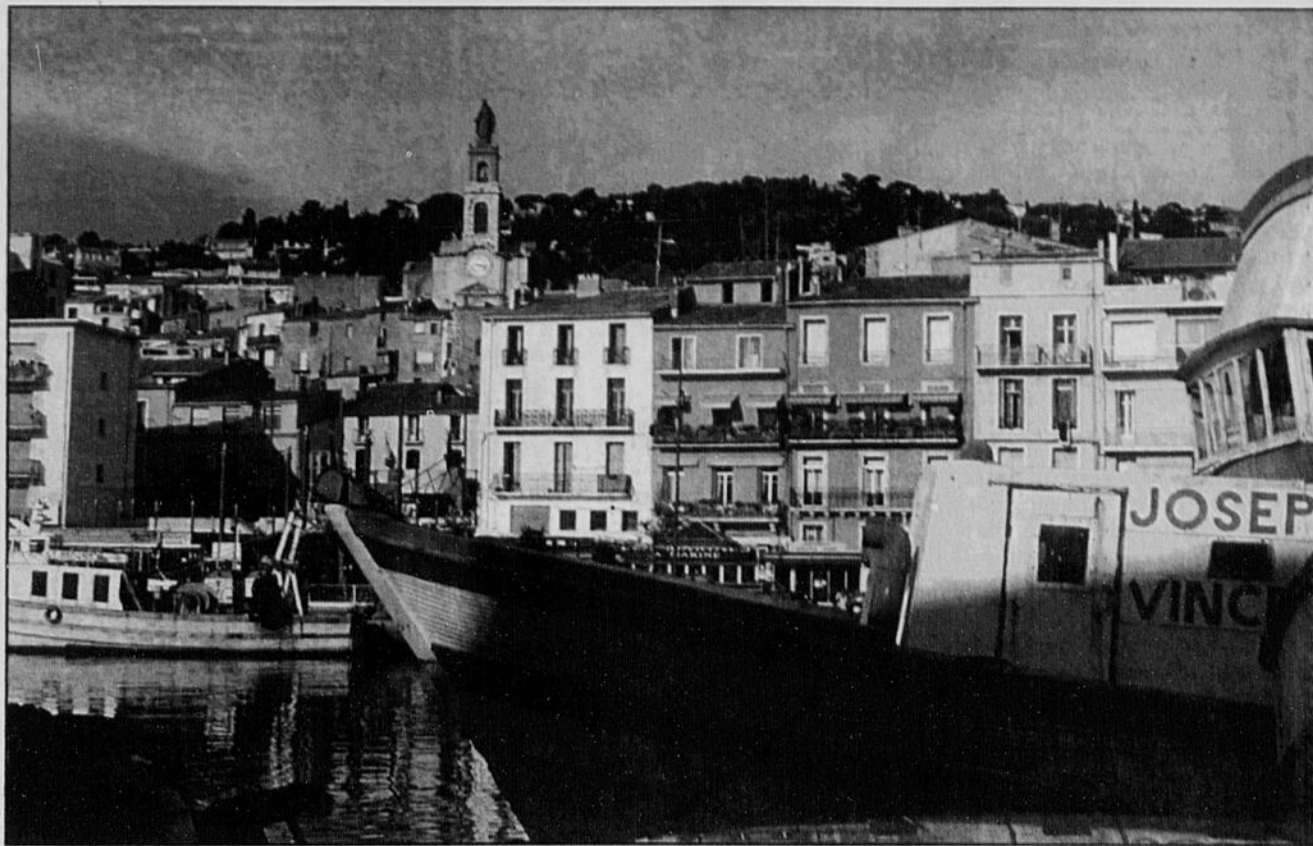
spacieux depuis. Les édifices ne dépassent pas trois ou quatre étages et s'inspirent de l'architecture traditionnelle.

La commune passe de 22 000 habitants en hiver à 200 000 en haute saison, les amateurs de solitude s'y trouveront un peu à l'étroit. De nombreuses activités pour les familles en revanche, du genre manèges, glissades d'eau et aquarium. Les discothèques les plus bruyantes ont été fermées, mais les établissements du «port» vibrent jusque tard dans la nuit. Préciser, en réservant, si on souhaite un séjour actif ou tranquille.

Visage différent

La vieille ville d'Agde, quelques kilomètres en retrait de la nouvelle station du Cap d'Agde, offre un tout autre visage. Fondée par les Grecs il y a 2500 ans, elle est typiquement méditerranéenne avec ses ruelles étroites et animées, ses vieux remparts et sa rugueuse cathédrale fortifiée, construite entre 848 et 872. Les épais murs de pierre noire de cette église, ses créneaux et ses mâchicoulis en ont fait une forteresse inviolable qui frappera l'imagination des enfants.

Curieusement, peu de vacanciers se donnent la peine de quitter le bord de mer pour aller prendre le pastis à Agde. Ils préfèrent visiblement les 14 kilomètres de sable qui s'étendent jusqu'à Sète, de belles plages - très grouillantes en été - qui reprennent ensuite de Palavas-les-Flots jusqu'à La Grande-Motte et Port Camargue, d'autres stations très prisées des vacanciers.



À Sète, tout tourne autour de l'eau: le port, les canaux et les étangs voisins où de succulentes huîtres sont élevées.

Située à 10 minutes du centre-ville de Montpellier, l'austère cathédrale de Maguelonne jure dans ce décor festif. Une église hors du monde, construite il y a presque mille ans dans une petite île entre mer et marais où des milliers de flamands roses se regroupent en clans.

On est en effet ici aux portes du Parc naturel régional de Camargue, et on n'a pas à trop se forcer pour apercevoir de fiers taureaux et ces si caractéristiques petits chevaux blancs qui courent dans les champs et au bord des étangs. Au milieu des étangs surgit la

belle ville fortifiée d'Aigues-Mortes, demeurée presque identique depuis sa construction par saint Louis. Les remparts, renforcés de 20 tours, sont étonnamment bien préservés. Plusieurs artistes et artisans proposent leurs oeuvres au coeur de la ville médiévale.

Un saint, Molière et les escargots

Mario Fontaine
LA PRESSE

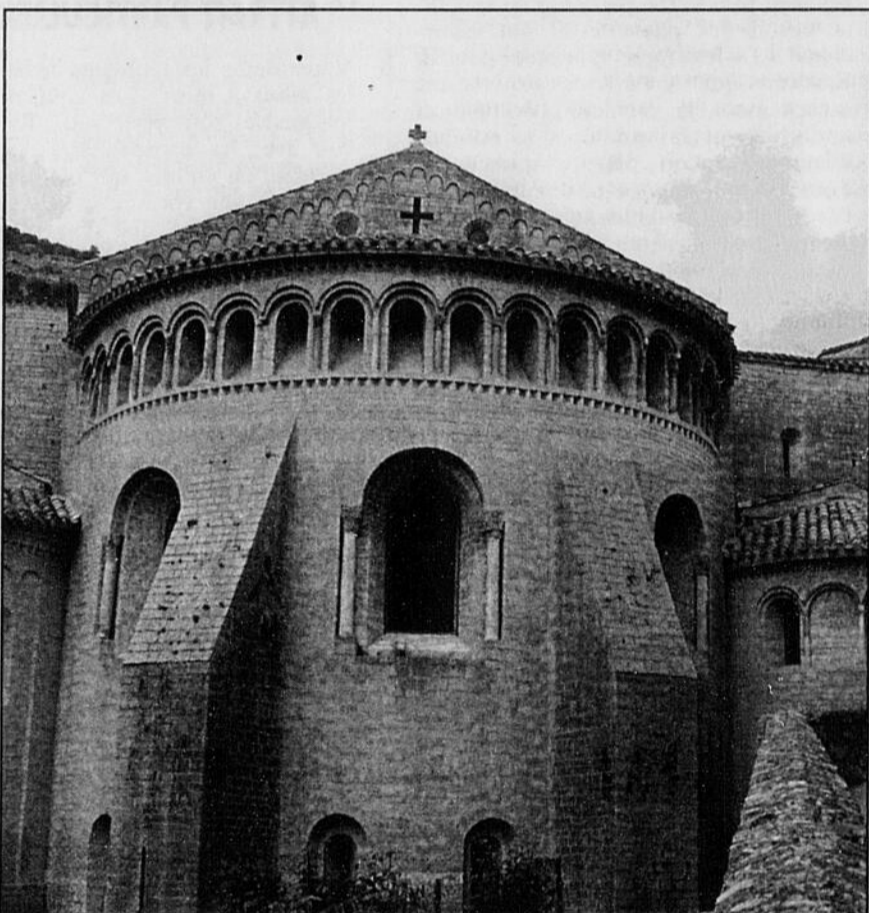
Charlemagne avait un cousin qui l'a beaucoup aidé à ferrailer contre les Sarrasins. Mais ce Guillaume, ou Guilhem, en roman, se fatigua un jour de la guerre et fit ériger une abbaye pour s'y retirer. C'est Saint-Guilhem-le-Désert, une petite oasis de paix et d'histoire à 40 minutes de Montpellier.

Le contraste avec le chef-lieu de la région est d'ailleurs frappant: on quitte une circulation dense et rapide pour se retrouver en pleine campagne, puis le long d'un petit cours d'eau au fond d'une profonde gorge. L'Hérault, en fait, encore tout étroit à cette hauteur. Apparait le village, son église du 11e siècle, ses maisons serrées les unes contre les autres dans lesquelles vivent 245 personnes lorsqu'aucune n'est partie en vacances.

Un endroit magique, longtemps sur le circuit des pèlerins se rendant à Saint-Jacques-de-Compostelle. Notamment parce que ce sacré Charlemagne, en remerciement au cousin Guilhem, lui avait fait don d'une relique de la vraie Croix. Un petit morceau de rien du tout, à peine visible encore aujourd'hui dans une châsse. À côté, quelques os de Guilhem, qui termina sa vie en 812 dans la prière et le jeûne.

Aude Lise Mina a plein d'anecdotes à raconter sur le saint. «Pour protéger les reliques de Guilhem lors de la révolution de 1789, ses os furent séparés et confiés aux habitants du village. Ils les restituèrent après les avoir gardés chez eux des dizaines d'années. On en perdit bien quelques-uns dans l'opération, mais la plupart revinrent», constate-t-elle.

Il y avait une procession des escargots (les coquilles étaient transformées en petites lampes) voici encore quelques années à Saint-Guilhem-le-Désert, qui a cessé après que la télévision eut commencé à folkloriser l'événement. Restent les petites rues médiévales, tout juste assez larges pour les pié-



Saint-Guilhem-le-Désert, c'est un petit ruisseau traversant le village, une abbaye millénaire, des ruelles tortueuses où il fait bon flâner.

tons. Et une belle place devant l'église, dominée par un immense platane. Sous le platane, une statue de Marianne tourne le dos à l'abbaye, comme toute bonne républicaine qui se respecte...

Prévoir une heure ou deux de batte-

ment pour aller marcher, tout juste à la sortie du village, au cirque de l'Internet (rien à voir avec Internet!), ou cirque du Bout du monde, une petite cuvette très jolie et qui donne justement l'impression que tout se termine ici.

Le Pézenas de Molière

Beaucoup plus grande (au moins 8000 habitants), mais située elle aussi à quelques minutes de Montpellier, Pézenas aligne une cinquantaine d'hôtels particuliers bien cachés derrière leurs lourdes portes. Il ne faut pas craindre de les pousser, on découvrira des cours étonnants, aux escaliers souvent spectaculaires.

Ville riche en son temps et qui a conservé son tracé moyenâgeux, Pézenas attirait des foules de marchands venus de toute l'Europe participer à ses foires. Elle avait même son petit quartier juif, toujours intact, qu'on n'appelait pas encore ghetto, le mot n'existant pas à l'époque dans la région. Elle a vu

son influence décliner définitivement lorsque le chemin de fer l'ignora.

Mais entre-temps, il y avait eu un certain Jean-Baptiste Poquelin. Il «naquit à Paris en l'an 1622, mais c'est à Pézenas, en 1650, que Molière est né», selon la formule de Marcel Pagnol. Molière s'y produisit pendant huit ans, saisissant ses futurs personnages dans la rue ou bien calé dans un fauteuil chez son ami, le barbier Gély.

346-2277
Réservez maintenant pour ne pas être déçu!

VOYAGES LENNOXVILLE

NOUVEAU

Cirque du soleil 14 juillet 2002 à Québec

Nombreux voyages de groupe cet été; liste mise à jour tous les mois

219, rue Queen, Lennoxville

71191

voyages bellevue **Voyages Orford**

Robert Guimond

CÔTE D'AZUR - 7 oct.
Séjour 3 semaines en appartement
REUNION D'INFORMATION Mercredi 8 mai, 19 h
756, 12e Avenue, Sherbrooke.
S.V.P., confirmez votre présence au 564-4433

OUEST CANADIEN / 2 départs:
4 juillet acc. R. Decourcel et 22 juillet acc. H. Masse

CIRCUITS AUTOCAR... Brochure disponible

BOSTON - 18 au 20 mai 2 déjeuners, 1 dîner, souper-croisière, visites avec guide francophone

ONTARIO - Baie Georgienne et Agawa Canyon, 16 au 21 juin
Incluant: 5 déjeuners/5 soupers/croisière écluses Sault-Ste-Marie/Maison des quintuplés Dionne/Excursion en train à Agawa Canyon/Sanctuaire St-Martyrs Canadiens. Transport en autocar de luxe.

REUNION D'INFORMATION 7 MAI, 19 h
756, 12e Avenue, Sherbrooke
S.V.P. confirmez votre présence 566-8663 - 564-4433

MARITIMES, 16 AU 24 JUILLET:
Nouveau Brunswick, Nouvelle Écosse, Île-du-Prince-Édouard

VOYAGES BELLEVUE Sherbrooke: 2759, rue King Ouest 566-8663
VOYAGES ORFORD Sherbrooke: 756, 12e Avenue Nord, 564-4433
2759, King Ouest, 563-7131
Magog Galeries Orford: 843-4747
Lac-Mégantic: 583-2801
WWW.voyagesbellevue.ca
CarlsonWagonlit

Départ de groupe exclusif
Du 7 au 19 septembre 2002

Découvertes anglaises et paysages écossais

Un circuit rempli de découvertes historiques et de paysages d'une beauté exceptionnelle.

Londres - Chester - Stonehenge
Salisbury - Bath - Winchester
Oxford - York - Edimbourg

3 363\$ par pers., taxes incluses

Le prix comprend:
Vol aller-retour vers Gatwick
Circuit en autocar avec guide francophone
11 nuits d'hébergement en hôtels 3* et 4*
17 repas
Les visites inscrites au programme

Départ accompagné avec un minimum de 20 personnes
Prix par pers. en occ. double.
Sujet à changement sans préavis.

AGENCE DE VOYAGES CAA
Permis du Québec **566-5132**
2990, rue King Ouest, Sherbrooke
caaquebec.com 71406

SURDITÉ?

Je serai heureux de vous recevoir dans notre clinique auditive de Sherbrooke sur simple rendez-vous et sans liste d'attente. Comme tous les audioprothésistes des Cliniques auditives Daniel Roy, je saurai vous écouter, comprendre vos besoins et vous proposer des solutions efficaces et discrètes à votre problème d'audition.

Votre audioprothésiste,
Claude Beaudry

Essai gratuit 30 JOURS

NOTRE OFFRE COMPREND:
• Examen • Votre consultation • Votre essai gratuit
• Aucuns frais • Aucune obligation • Aucun dépôt

Profitez de notre **DOUBLE GARANTIE**
• Résultats GARANTIS ou vous ne payez RIEN
• Garantie totale 3 ANS sans astérisques et sans mauvaises surprises, sur tous les appareils numériques et programmables.

ÉCOUTER, COMPRENDRE, AIDER.

DANIEL ROY
CLINIQUE AUDITIVES

CENTRE AUDITIF KING
1435, rue King Ouest
Sherbrooke
(819) 566-5661
71001

SHERBROOKE | MACOG | GRANBY | ASBESTOS | DRUMMONDVILLE | VICTORIAVILLE | LAC MEGANTIC | STANSTEAD

La France reste la destination préférée des Québécois

Presse Canadienne
MONTREAL

On ne réinvente pas la roue: la France reste la destination préférée des Québécois qui traversent l'Atlantique pour leurs vacances. Bon an mal an, nos compatriotes sont environ 200 000 à fréquenter l'Hexagone, alors qu'un pays «moyennement porteur» comme la Grèce, par exemple, en attire moins de 25 000.

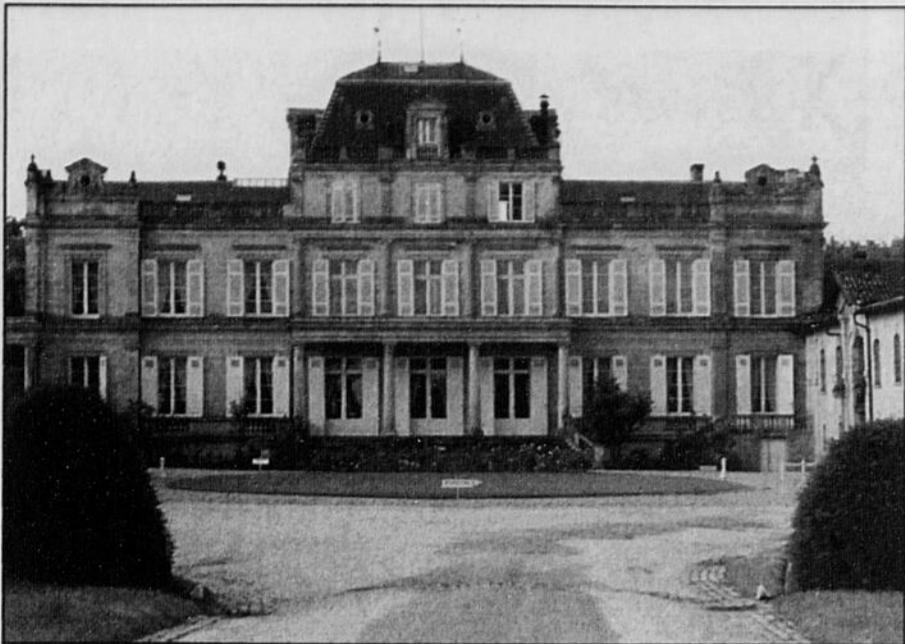
Selon les données colligées par la Maison de la France, ils fréquentent à peu près toutes les régions (même les départements du Nord qu'ils traversent en voiture ou en autocar pour «monter» vers la Belgique et les Pays-Bas) à l'exception du centre, ce qui est impardonnable quand on sait la beauté des paysages des Cévennes et des volcans d'Auvergne!

Au fil des années, certaines modes montrent le bout du nez. On a assisté jadis à une ruée vers le Sud-Ouest, puis vers les régions de l'Ouest comme la Bretagne, la Normandie, les Charentes... En 2002, ce sont les séjours à Paris qui sont «tendance». Vacances Air Transat espère vendre 5000 «Forfaits plus» à Paris.

On observe le même phénomène chez Exotik Tours où les programmes de séjours d'une semaine à Prague se vendent de mieux en mieux chaque année. Une autre ville européenne suscite beaucoup d'intérêt: Saint-Petersbourg.

Du côté des régions françaises, la Corse a le vent dans les voiles. Le grossiste Tours Mont-Royal, qui y propose des forfaits depuis trois ans, vient encore d' étoffer son programme, en y incorporant, notamment, un circuit en autocar et un forfait combinant déplacements en train et en vélo.

Le touriste type reste fidèle aux mêmes comportements: il achète un billet d'avion, quelques nuits d'hôtel dans la ville d'arrivée et de départ et une voiture - généralement selon la formule «achat-rachat» - qui lui permettra de circuler à sa guise. On décèle cependant deux tendances, de ce côté. Ainsi, la demande pour les appartements - ou les maisons de location - augmente sensiblement. Et les péniches, qui étaient jusqu'à présent assimilées à des «produits de niche», sont en train de se tailler une part de marché intéressante. «Actuellement, nous en vendons une centaine par année», dit Claudine Dujardin, directrice de Vacances en province, première grossiste à commercialiser ce produit au



Qui dit France, dit châteaux... A cet effet, plusieurs Québécois profitent de leur séjour dans l'Hexagone pour visiter les «modestes» demeures aménagées, non seulement dans la Vallée de la Loire, mais dans toutes les régions, comme le Château Giscours, près de Bordeaux, dans le sud-ouest de la France.

Quant aux autres pays d'Europe, on signale une augmentation de la demande pour l'Autriche, les Pays-Bas, l'Italie, la Grèce et la Turquie. Les spécialistes de la location de maison en Europe relèvent un engouement pour l'Italie. Engouement confirmé par le grossiste Nolitor qui propose des vols nolisés vers Rome. Sous la marque Auratours, qui est sa division «Italie», ce voyageur fait un tabac avec les séjours à différents endroits du littoral italien qui, excepté en juillet et août, se vendent à des prix étonnamment raisonnables pour un pays réputé cher.

Une demi-douzaine de voyageurs proposent la Turquie dans leur catalogue, alors qu'il y a deux ans, la destination était considérée comme un produit confidentiel. Vacances Signature vient de lancer un programme Méditerranée où la Turquie se taille la part du lion.

Pour les destinations exotiques, l'été n'est pas la meilleure saison pour visiter la Thaïlande ou le Vietnam, ou même globalement l'Asie: c'est la saison des pluies et la chaleur écrasante est rendue plus difficile à supporter par l'humidité ambiante. Même dans le nord de la Chine, le climat est inconfortable. Cette année, cependant, il semble que les circuits dans le pays le plus peuplé de la planète se vendent un peu mieux que d'habitude pendant la saison chaude.

Une exception est Bali, qui est située

dans l'hémisphère Sud. Là, les pluies cessent en avril et l'été est la saison la plus agréable. Ce qui vaut pour Bali vaut aussi pour tous les archipels du Pacifique Sud: Tahiti, les îles Cook, les Fidji... La température y varie de 28 à 35 degrés, pendant la journée, mais il s'agit d'une chaleur sèche aisément supportable au bord de la mer. Par contre, il fait trop frais en Australie et en Nouvelle-Zélande, encore qu'il faille faire des distinctions entre les régions.

Notre été, c'est aussi l'hiver dans les grandes destinations de safaris en Afrique. «Entre juillet et la mi-octobre, les grands troupeaux de zèbres et de gnous passent du parc Masai Mara, au Kenya, au Serengeti, en Tanzanie, et on les voit défiler par milliers sur les routes de migration, explique Suzanne Roussel, chez le grossiste Shangrila Tours. Les paysages sont plus verts, parce qu'on sort de la saison des pluies et il fait moins chaud.» La remarque vaut aussi pour le Botswana qui, de l'avis des experts, est actuellement la meilleure destination «safari» pour la variété et le nombre d'animaux qu'on peut y apercevoir. Pour ce qui est des destinations sud, l'éventail est passablement réduit l'été. Acapulco et plusieurs autres havres tropicaux disparaissent des brochures des voyageurs de mai à décembre. Même Puerto Vallarta, la station mexicaine du Pacifique qui se vend le mieux au Québec, ne sera pas offerte cet été.

REPÈRES FRANCE

S'Y RENDRE

Plusieurs vols relient chaque jour l'aéroport de Charles-de-Gaulle à Montpellier. Compter 80 minutes. On peut aussi prendre le TGV, le train à grande vitesse, qui fait le trajet en environ 3h15. Autre option, l'autoroute. Une bonne journée au volant à partir de Paris.

FORMALITÉS

Un passeport en règle suffit, de même que le permis de conduire du Québec. Prévoir des adaptateurs pour les appareils électriques (le courant est à 220V, les fiches sont rondes).

COÛT DE LA VIE ET HÉBERGEMENT

Sensiblement moins cher que Paris, la Côte d'Azur et la Corse. Dans l'ensemble, un budget semblable à ce qu'il en coûterait au Québec suffit pour des prestations équivalentes. Il existe un grand nombre d'hôtels, d'appartements, de gîtes, de chambres d'hôtes et de campings. Il est indispensable de réserver si on prévoit s'y rendre en juillet et août, tout particulièrement dans les stations du bord de mer. S'attendre alors à des foules considérables sur les plages.

CLIMAT

Doux en tout temps, mais parfois aussi très chaud en été (25-30 degrés). Mai-juin et septembre-octobre sont très agréables.

ATTRAIT PARTICULIER

Vous aimez les taureaux, mais pas les mises à mort? Les courses camargaises sont pour vous. Rien à voir avec les corridas. Ici, c'est le taureau, ou «biou», qui est roi. On lui place une cocarde et des pompons sur la tête, que doivent aller décrocher les «raseteurs». Des jeunes hommes tout de blanc vêtus qui

ont intérêt à courir vite. Certains taureaux deviennent célèbres, tous ont droit à une retraite dorée dans les prés et les champs de roseaux de la Petite Camargue. Ces courses sont présentées dans plusieurs villages, de mars à novembre.

SÉCURITÉ

Verrouiller les portières de son auto: certains voleurs ont les mains agiles, même quand vous roulez. Il vaut mieux se montrer prudent au centre-ville de Montpellier la nuit, des cas d'agression sont signalés. A noter une autre forme de délinquance: les «tagueurs», ou graffiteurs, sévissent partout et notamment sur les demeures anciennes dont ils endommagent les pierres poreuses et les magnifiques portes, souvent vieilles de plusieurs centaines d'années.

RESTAURATION

On est ici au pays des huîtres, des moules et des coquillages de toutes sortes. Tout est frais, produit à proximité. Je rêve encore au plateau de fruits de mer du Clipper's, à la Grande Motte. Le Jardin des Sens est par ailleurs réputé mondial. Les jumeaux Jacques et Laurent Poulcel n'ont pas volé leurs trois étoiles au Michelin, les prix sont à la hauteur de la qualité.

RENSEIGNEMENTS

Maison de la France à Montréal, 1981 avenue McGill College, suite 490, Montréal, H3A 2W9. Tél: (514) 876-9881; www.franceguide.com

Comité départemental de tourisme de l'Hérault, Avenue des Moulins, 34184 Montpellier cedex 4, France. Tél: 33-04 67 67 71 71; www.cdt-herault.fr

Office du tourisme Montpellier Méditerranée, 30, Allée Jean de Lattre de Tassigny, F-34000 Montpellier, France. Tél: 33-04 67 60 60 60; www.ot-montpellier.fr

Ce reportage a été réalisé à l'invitation du Comité départemental du tourisme de l'Hérault. Transport aérien assuré par Air France.

Tourisme Québec

Participez aux GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002 et vous pourriez partir en vacances!

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002

FAITES PARTIE DU JURY!

C'est le 10 mai prochain lors d'un grand gala qui sera retransmis sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 à 17h00 que seront honorés les lauréats du tourisme québécois.

Faites vos choix! Parcourez la grille des lauréats régionaux et votez pour le Prix du public du tourisme québécois!

CONCOURS PRIX DU PUBLIC 10 000 \$ EN PRIX

Votez et vous pourriez gagner un des cinq bons-cadeaux d'une valeur de 2 000\$ chacun que vous pourrez dépenser dans les établissements touristiques de votre choix parmi les lauréats régionaux des Grands Prix du tourisme québécois! Vous pouvez voter dans une ou plusieurs catégories.

COMMENT PARTICIPER:

Consultez d'abord la grille des lauréats régionaux et faites vos choix. Deux méthodes de participation:

A) Remplissez le formulaire électronique sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002

OU

B) Remplissez le bon de participation au bas de la page et retournez-le, avant le 7 mai 2002 avant 17h, à l'adresse indiquée:

Le Prix du public

137, rue Saint-Pierre, bureau P-206, Montréal (Québec) H2Y 3T5

Par exemple: si, dans la catégorie Hébergement 150 chambres et +, vous désirez voter pour le Château Bromont, vous inscrivez la lettre correspondant à la région touristique, donc la lettre C, dans l'espace en blanc au bas de la colonne, sous le pointillé.

Prenez-bien soin d'inscrire vos choix, si vous le désirez, vous pouvez inscrire un vote par catégorie. Les noms des gagnants du Prix du Public seront dévoilés en direct sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 lors du gala des Grands Prix du tourisme québécois le 10 mai prochain à 17h00.

GRILLE DES LAURÉATS

RÉGIONS TOURISTIQUES	LETTRE DE LA RÉGION	HÉBERGEMENT 150 CHAMBRES ET +	HÉBERGEMENT 50 À 149 CHAMBRES	HÉBERGEMENT MOINS DE 50 CHAMBRES	HÉBERGEMENT GÎTES
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	A				
BAS-SAINT-LAURENT	B		HÔTEL LEVESQUE	LE GÎTE DU RÉVEUR	
CANTONS-DE-LEST	C	CHÂTEAU BROMONT	HÔTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE	AUBERGE LAKEVIEW INN	À L'ANCESTRALE B & B
CENTRE-DU-QUÉBEC	D		COMFORT INN (DRUMMONDVILLE)	MANOIR DU LAC WILLIAM	LES DOUCES HEURES D'ANTAN
CHARLEVOIX	E	FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU	AUBERGE DE NOS AÏEUX	AUBERGE AUX PETITS OISEAUX	GÎTE MOKA & PYJAMA
CHAUDIÈRES-APPALACHES	F			AUBERGE LA BELLE ÉPOQUE	MANOIR TASCHEREAU
DUPLESSIS	G				
GASPÉSIE	H			AUBERGE LA COULÉE DOUCE	GÎTE DU VIEUX MOULIN
ÎLES DE LA MADELEINE	I			LE BERCEAU DES ÎLES	LA MAISON D'ÉVA-ANNE
LANAUDIÈRE	J		AUBERGE DU LACTAUREAU	AUBERGE DU VIEUX MOULIN	LE GÎTE SAINT-MICHEL
LAURENTIDES	K	MANOIR SAINT-SALVEUR	LE WESTIN RESORT TREMBLANT	CHALET ROYAL LAURENTIN	CHEZ GRAND-MÈRE ZOIZEAUX
LAVAL	L				GÎTE NOTRE MAISON SUR LA RIVIÈRE
MANICOUAGAN	M		HÔTEL TADOUSSAC - GROUPE DUFOUR	AUBERGE MAISON GAGNÉ	GÎTE ANSE-AU-SABLE
MAURICIE	N	DELTA TROIS-RIVIÈRES HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS	LE BALUCHON *AUBERGES *SPA *SÉJOURNEMENT	AUBERGE SAINT-MATHIEU DU LAC	AUBERGE À L'ARRÊT DU TEMPS
MONTÉRÉGIE	O		COMFORT INN (SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU)	SPA GAVENCHY LES TROIS TILLEULS	
MONTREAL	P	HÔTEL WYNDHAM MONTREAL	MARRIOTT SPRINGHILL SUITES VIEUX-MONTREAL	HÔTEL PLACE D'ARMES	MANOIR HARVARD
OUTAOUAIS	Q	FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO	CHÂTEAU LOGIE HÔTEL-GOLF-RESORT	AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD	MAISON LA CRÉMAILLÈRE
QUÉBEC	R	CHÂTEAU MONT-SAINTE-ANNE	HÔTEL GERMAIN-DES-PRÉS	HÔTEL ROYAL WILLIAM	LE GRON DE L'ISLE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	S	HOLIDAY INN SAGUENAY-CENTRE DES CONGRÈS		AUBERGE DES BATTURES	GÎTE DE LA RIVIÈRE-AUX-SABLES



NOM
 ADRESSE
 TÉLÉPHONE BUREAU
 TÉLÉPHONE RÉSIDENCE
 COURRIEL

Je désire recevoir de l'information touristique sur le Québec.

MES CHOIX SONT: (INDIQUER LA LETTRE DE LA RÉGION)

* Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat nécessaire. Valeur approximative des prix: 10 000\$. Le tirage aura lieu le 7 mai 2002 à 17h00. Les noms des gagnants seront indiqués dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 le 10 mai à compter de minuit. Le règlement complet est disponible dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002.

Le Rocher toujours plus attrayant

Terre-Neuve est devenue une destination dans le vent

Presse Canadienne

TORONTO

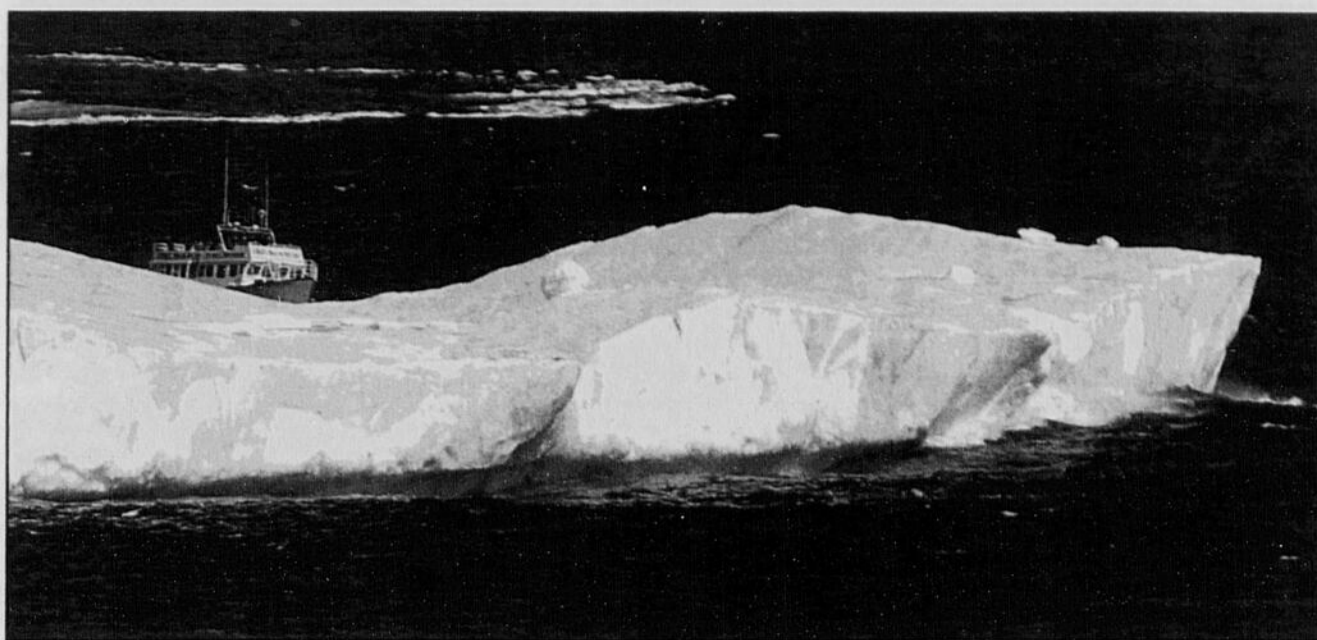
L'endroit le plus attrayant pour les touristes cet été pourrait bien être Terre-Neuve.

Ce n'est pas qu'on s'attende à ce que la province attire davantage de visiteurs que les autres provinces cet été. Mais, par les temps qui courent, Terre-Neuve, qu'on surnomme «Le Rocher», est dans le vent. On s'attend à recevoir plus de visiteurs que par les années passées, plus de visiteurs en provenance du Canada, des États-Unis et du reste du monde.

«Ça devrait être une très bonne année pour nous», prévoit Sandy Hickman, du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs de Terre-Neuve et du Labrador.

On doit ce bel optimisme à trois événements récents: d'abord la bonne publicité de l'accueil qu'ont réservé les Canadiens aux passagers d'avions américains qui ont été détournés sur Terre-Neuve à la suite des attentats terroristes contre New York et Washington, le 11 septembre 2001. Quelque 13 000 personnes voyageant à bord de 70 avions ont été reçues cordialement, ce qui n'a pas manqué de faire bonne presse partout dans le monde.

«Des passagers venant de partout dans le monde ont été accueillis par des



Ce iceberg, dans la Baie Bulls, à Terre-Neuve, constitue une attraction pour plusieurs visiteurs de la province.

citoyens ordinaires dans leur maison à Terre-Neuve et au Labrador. Beaucoup d'entre eux ont raconté comment ils avaient été bien reçus et plusieurs sont revenus nous remercier», affirme M. Hickman.

D'autre part, trois productions cinématographiques récentes donnent un coup de pouce médiatique à la province. «The Shipping News», un film mettant en vedette Kevin Spacey, «Rare

Birds», mettant en vedette William Hurt et «Random Passage», une tésérie du réseau CBC ont tous été tournés à Terre-Neuve.

Et tout cela fait suite à trois grands anniversaires historiques célébrés au cours des dernières années, rappelle M. Hickman. L'année 1997 a marqué le 500e anniversaire de l'arrivée de l'explorateur John Cabot à Terre-Neuve. Le cinquantième anniversaire de l'entrée de la province

dans la Confédération a ensuite été célébré en 1999, et l'an 2000 marquait le millième anniversaire de la découverte de l'Amérique du Nord par le Viking Leif Ericsson.

«Je me sens comme si on venait tout juste de nous découvrir», raconte M. Hickman en souriant.

En 1996, ajoute-t-il, la province a accueilli 330 000 touristes, et ce chiffre s'est accru de 100 000 l'année dernière.

En fait, Terre-Neuve est la première destination canadienne pour les Ontariens du sud. La plupart des voyageurs arrivent par traversier depuis North Sydney en Nouvelle-Écosse — un voyage de six heures jusqu'à Port-aux-Basques, sur la côte ouest. Mais de plus en plus de monde, jusqu'à 40 pour cent des visiteurs, prennent l'avion et louent une voiture pour visiter la province.

AGENCE DE VOYAGES
 219, rue Wellington Sud, Sherbrooke
566-5595
 Extérieur : 1 888 236-5595
OUVERT LE SAMEDI

ELVIS
 s t o r y

De retour pour une 8e saison au Capitole de Québec, ce spectacle a été vu et acclamé par plus de 700 000 personnes.

Tous nos forfaits incluent l'autobus de Sherbrooke, un tour de ville de Québec, le repas 4 services au Capitole et d'excellents billets au parterre.

13 DÉPARTS
 9, 21, 29 juin
 6, 18, 21, 28 juillet
 3, 11, 25 août
 1, 29 septembre
 6 octobre

Complet les 9 juin, 28 juillet et 11 août

DEPUIS 16 ANS À VOTRE SERVICE
 CARAÏBES - AMÉR. DU SUD - CENTRALE
 EUROPE - ASIE - AUSTRALIE

Pour vos RÉSERVATIONS À L'AVANCE OU DE DERNIÈRE MINUTE nous saurons bien vous conseiller...

Singapour ouvre très bien l'Asie aux voyageurs

Presse Canadienne

MONTREAL

On ne va pas à Singapour que pour manger. Mais ce serait une raison tout à fait valable.

Cette île-ville-Etat de quatre millions d'habitants est un îlot de richesse et de modernisme dans une région du monde où règne plus souvent qu'autrement la pauvreté. Le revenu moyen par habitant est de 30 000 \$ à Singapour (il est de 27 000 \$ au Canada), mais dans la Malaisie toute proche, il est de 1000 \$.

En fait, Singapour (42 kilomètres d'est en ouest par 23 du nord au sud) est une île qui

ressemble, par sa configuration physique, à Montréal. Sauf qu'au lieu du Saint-Laurent, c'est la mer de Chine, et à la place de la rivière des Prairies, c'est le détroit de Johore qui sépare Singapour de la Malaisie par environ un kilomètre.

Singapour est également la ville la plus propre du monde. Cracher dans la rue ou même y jeter son mégot de cigarette est passible de lourdes amendes. On peut même vous contraindre à balayer le trottoir en cas de récidive.

Le régime politique en place est autoritaire, selon nos critères canadiens. Mais en même temps qu'il favorise le capitalisme sous toutes ses formes, il se préoccupe de justice sociale. Par exemple: le taux d'alphabétisation

est de 90 pour cent, et plus de 85 pour cent de la population est propriétaire de son logement. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles il n'existe à peu près plus de vieux immeubles à Singapour. On a tout démolit pour créer des logements neufs.

Il reste cependant quelques quartiers, ou plutôt des bouts de quartier, qu'on a préservés et qui nous donnent une idée de ce qu'était le Singapour du début du siècle, notamment dans le Chinatown.

Le quartier de Little India vaut le détour également, tout comme le quartier colonial. Ceux qui veulent magasiner se rendent impatiemment à Orchard Road, où se côtoient des centres commerciaux tous plus luxueux les uns que les autres.

RÉGIONAUX DES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS

HÉBERGEMENT CAMPING	HÉBERGEMENT POURVOIRES	RESTAURATION CUISINE	RESTAURATION GASTRONOMIE	ATTRACTION TOURISTIQUE 100 000 VISITEURS OU +	ATTRACTION TOURISTIQUE - DE 100 000 VISITEURS	MANIFESTATION TOURISTIQUE BUDGET DE + DE 1 000 000 \$	MANIFESTATION TOURISTIQUE BUDGET DE - DE 1 000 000 \$	TOURISME DE PLEIN AIR ET D'AVEVENTURE 10 000 VISITEURS OU +	TOURISME DE PLEIN AIR ET D'AVEVENTURE - DE 10 000 VISITEURS	SERVICES TOURISTIQUES	TRANSPORT ET VOYAGES	NO. DE LA RÉGION
	LA RÉSERVE BEAUCHÊNE				MUSÉE MINÉRALOGIQUE DE MALARTIC	RODÉO DU CAMION	LA TROUPE DE THÉÂTRE «À CŒUR OUVERT» DE LA SARRE		LES AVENTURES DU CHIEN-LOUP	CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT D'ABITIBI-OUEST		A
		AUBERGE DU MANGE GRENOUILLE	AUBERGE LA SOLAILLERIE		L'ANCIEN PALAIS DE JUSTICE DE LISLE-VERTE (COUR DE CIRCUIT)		LA MARÉE AUX MILLE VAGUES	SOCIÉTÉ D'ÉCOLOGIE DES BATTURES DU KAMOURASKA (SEBKA)	ÉCOMERTOURS			B
		AUBERGE ESTRIMONT			PARC DE LA GORGE DE COATCOOK	CHALLENGE SUR GLACE MICHELIN CANADA-QUÉBEC	CENTRE D'ARTS ORFORD POUR LE FESTIVAL ORFORD	SKI BROMONT.COM	VOILIER MCGOWAN	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION SHERBROOKEUSE - TOURISME	AUBERGE MEMPHRÉ	C
			MOTEL À LA CLAIRE FONTAINE	LE VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN	LA TROUPE PARIS PARIS	MONDIAL DES CULTURES DE DRUMMONDVILLE	LE FESTIVAL DU COCHON	STATION DU MONT GLEASON	CORPORATION DE GESTION DES RIVIÈRES DES BOIS-FRANCS	TOURISME BOIS-FRANCS		D
		LES SAVEURS OUBLIÉES	AUBERGE DES PEULIERS	CASINO DE CHARLEVOIX	LES JARDINS SECRETS DU VIEUX-MOULIN		FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET	LE MASSIF DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS	KATABATIK, KAYAK DE MER	LES JARDINS DU CENTRE		E
CAMPING BELLE-VUE	POURVOIRIE DAAQUAM	CAFÉ LA COUREUSE DES GRÈVES	MANOIR DES ÉRABLES		TRAINS TOURISTIQUES DE CHAUDIÈRE-APPALACHES		LA FÊTE DES CHANTS DE MARINS	PARC RÉGIONAL DES APPALACHES	AVENTURES NORD-BEC	TOURISME AMIANTE	CROISIÈRES LACHANCE	F
CAMPING DE LA MINGANIE	MABEC				SÉPAQ ANTICOSTI		VIEUX-QUAI EN FÊTE DE SEPT-ÎLES		LES EXCURSIONS LA PETITE SIRÈNE	TOURISME DU 50 ^e PARALLÈLE	RELAIS NORDIK	G
CAMPING PLACE BEAUBASSIN				JARDINS DE MÉTIS	LES EXCURSIONS EXPLORE LA MER		PORT CAUSAP AU ROYAUME DU SALOMON		CLUB VTT DE LA MATAPIÉDIA	VILLAGE D'ART ET PATRIMOINE - MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE	RÉSERVATION GASPÉSIE	H
			AUBERGE LA MARÉE HALTE				MES ÎLES, MON PAYS		AÉROSPORT CARREFOUR D'AVEVENTURES		VOYAGES CAA ÎLES-DE-LA-MADELEINE	I
	POURVOIRIE AVENTURE PLEIN AIR TRUDEAU			PARC DU MONT-TREMBLANT			CHALLENGE VOLLEYBALL DE REPERTIGNY	DOMAINE DE LA VOLIÈRE		SERVICES TOURISTIQUES SYLVIE GAGNON		J
PARC DES CAMPERS SAINTE-AGATHE-DES-MONTS	PAVILLON DE L'ORIGINAL	RESTAURANT LE RAPHAËL	AUBERGE LA BICHE AU BOIS		CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA COURGE DU QUÉBEC		LA GRANDE DÉGUSTATION DE VIN DE SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD	CLUB DE PLEIN AIR SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD	SKI LE GAP	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA Vallée DE SAINT-SAUVEUR		K
		LES MENUS-PLAISIRS	RESTAURANT LE SAINT-CHRISTOPHE	RÉCRÉATHÈQUE			FESTIVAL DE TROIS					L
CAMPING BON-DÉSIR	POURVOIRIE DU LAC DIONNE	CENTRE DE VILLAGIATURE DE PAPINACHOIS - RESTAURANT SHIPPS	LA CACHE D'AMÉLIE	CROISIÈRES AML	CENTRE D'INTERPRÉTATION DES MAMMIFÈRES MARINS (CIMM)		FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC		DOMAINE DE L'OURS NOIR	ELDERHOSTEL-TADOUSSAC ET FJORD SAGUENAY - WHALE WATCHING IN FRENCH CANADA	COMPAGNIE DE NAVIGATION DES BASQUES	M
CAMPING LA GERVAISE	POURVOIRIE DU LAC BLANC	AUBERGE SANTÉ DU LAC DES NEIGES	RESTAURANT LE CANDÉLABRE	LA CITÉ DE L'ÉNERGIE (KOSMOGONIA)	M/V LE DRAVEUR	FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE	FESTIVAL DE THÉÂTRE DE RUE DE SHAWINIGAN		CENTRE D'AVEVENTURE RAFTING MATTAWIN	NATURE MAURICE INTERNATIONALE / VIA RAIL CANADA		N
CAMPING ALOUETTE				LE THÉÂTRE DE ROUJEMONT	CIDRIÈRE MICHEL JODOIN	L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELEU	FESTIVAL DES VIEUX MÉTIERS À MOUTONVILLE			LE CIRCUIT DU PAYSAN (CLD DU HAUT-SAINT-LAURENT ET CLD DES JARDINS-DE-NAPPEVILLE)		O
		RESTAURANT LES REMPARTS		PICASSO ÉROTIQUE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL	MUSÉE MARCIEURTE BOURGEOIS / CHARLÈLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS	FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL	FESTIVAL INTERNATIONAL COUNTRY-WESTERN DE MONTRÉAL		GLOBE-TROTTER AVENTURE	CONCIERGE INFOTOUCHE		P
PARC DE LA GATINEAU		LAURIER SUR MONTCALM - RESTAURANT DE FINE CUISINE		TRAIN À VAPEUR HULL-CHelsea-WAKEFIELD	LES IV ^{es} JEU DE LA FRANCOPHONIE	LE MARATHON CANADIEN DE SKI	UNITÉ RÉGIONALE DE LOISIR ET DE SPORT DE L'OUTAOUAIS					Q
CAMPING ÎLE D'ORLÉANS	CLUB LE MANOIR BRÛLÉ	RESTAURANT LA FENOUILLERIÈRE	CANYON SAINTE-ANNE	HÔTEL DE GLACE DE QUÉBEC-CANADA	CARNAVAL DE QUÉBEC M. CHRISTIE		COUPE DU MONDE TISSOT/CI DE VÉLO DE MONTAGNE - MONT-SAINTE-ANNE	LES MARAIS DU NORD		COLLÈGE MÉRICI		R
CAMPING MONT-PLAISANT	RESTAURANT LE DOYEN - AUBERGE DES 21	RESTAURANT LE PRIVILÈGE	ERMITAGE SAINT-ANTOINE	SITE DE LA NOUVELLE-FRANCE			LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN	VÉLOROUTE DES BLEUETS	FJORD EN KAYAK	QUOI FAIRE AU SAGUENAY - LAC-SAINTE-JEAN?	GRUPE INTERCAR	S

AIR CANADA, SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC., CORPAP, Hydro Québec, Québec, La Tribune, METRO, Orléans Express, SAO, SGF, Ultramar

Beauvoir attend les pèlerins



Pierre ST-JACQUES

BEAUVOIR

«**M**algré les difficultés de la vie, nos batailles, nos misères, Jésus a un cœur ouvert, transpercé pour nous accueillir. La paix qu'il nous souhaite n'est pas seulement un souhait, c'est vraiment un don, car Il est la source de la paix et la fait germer dans nos vies.»

A quelques heures de l'ouverture de la saison de pèlerinage au Sanctuaire de Beauvoir, demain dimanche 5 mai, le Père et directeur Gilles Chabot, Mariste, a ainsi défini le thème «Cœur de Jésus, source de paix» sur lequel les prochains mois se vivront.

Le Père Chabot ajoutera pour expliquer le choix du thème: «Si ce thème a été choisi cette année pour la saison de pèlerinage, c'est qu'il est bien approprié en ce début de troisième millénaire où nous vivons la recrudescence du terrorisme et des problèmes pénibles de suicide, de violence, de séparation, de rejet, de dépendance.»

Dans la conversation les mot paix et colline reviendront souvent car ils se conjuguent à merveille.

«Au sommet d'une colline, dans une nature généreuse de verdure et d'oxygène, loin du bruit et du trafic, le Sanctuaire de Beauvoir offre à tous un véritable oasis de paix. De paix intérieure, de prière et de rencontre avec le Sacré-Coeur de Jésus.»

La réflexion se poursuivra en ces termes.

La paix de Jésus n'est pas une paix à la façon du monde, c'est-à-dire un souhait formulé ou une phrase de politesse. La paix de Jésus

est un environnement intérieur et extérieur créé par son Amour, sa Bonté, sa Miséricorde.

«Le Sacré-Coeur de Jésus, Cœur plein de miséricorde et brûlant d'amour, veut nous guérir et dissiper les nuages qui obscurcissent le soleil de nos vies. Il veut nous apporter sa paix et sa joie. Nous désirons tous le bonheur et la paix. C'est inscrit dans nos gènes par le Créateur. Nous croyons et nous espérons que la montée sur la colline de Beauvoir fera germer et grandir dans les cœurs cette paix si précieuse et tant désirée» ont souhaité pour tous et toutes le Père Chabot et Mme Christiane Vallée, agente de pastorale, que *La Tribune* a rencontrés plus tôt cette semaine.

Plusieurs événements ponctueront la saison 2002 et attireront des milliers de pèlerins non seulement du diocèse de Sherbrooke, mais de partout au Québec, de l'extérieur et même des États-Unis.

Neuvaine au Sacré-Coeur

La première activité majeure de la saison de pèlerinage au Sanctuaire de Beauvoir est la Neuvaine au Sacré-Coeur, du 27 mai au 7 juin.

L'événement déjà fort couru risque de l'être davantage, car le prédicateur sera nul autre que l'abbé Jean Ravary dont le verbe plaît à tous et toutes.

Depuis plusieurs années, ont indiqué le Père Chabot et Mme Vallée, l'abbé Ravary va de par tout le Québec annoncer la Bonne Nouvelle. Prêtre et prédicateur, il sait donner à ce message de Dieu la voix de son temps. Il est l'auteur du livre *Jésus est vivant, je L'ai rencontré* et l'animateur de l'émission télévisée *Évangélisation 2000*.

Le thème de la neuvaine suggère «Et si croire... était une histoire d'amour». Dix sous-thèmes viendront illustrer clairement le thème

principal.

«L'abbé Ravary, qui a longuement approfondi la Parole de Dieu, nous aidera à découvrir un Dieu qui nous aime et qui est présent dans nos vies. Notre monde de joies, de peines, de blessures et de souffrances a besoin d'un Dieu aimant et miséricordieux. Jésus, médecin du Cœur, nous propose une «opération à cœur ouvert», un cœur à cœur avec Lui-même.»

L'invitation est donc lancée à tous et à toutes à vivre cette neuvaine préparatoire à la fête du Sacré-Coeur. Chaque jour les fidèles d'une zone pastorale sont plus particulièrement invités.

Tous les jours de la neuvaine, une messe sera célébrée à 11 h 15 suivie d'une courte prédication. À 15 h, on récitera le chapelet de la Miséricorde; suivra une animation composée de réflexions et de chants. Le soir, à 19 h, se succéderont chapelet, prédication, messe et procession aux flambeaux.

Nouvel horaire de la saison

Les fidèles de Beauvoir doivent prendre note que le dimanche, trois messes sont prévues à 10 h, 11 h 30 et 17 h. En après-midi, à 14 h, il y a la Marche évangélique et de 15 h 15 à 16 h 15, une heure d'Adoration.

La semaine, l'horaire précise des messes à 11 h 15 et à 19 h. La Marche évangélique peut se vivre sur demande. Est prévue une liturgie des défunts chaque premier mardi du mois et une liturgie de l'Adoration chaque premier vendredi du mois, de 15 h à 16 h et de 20 h à 20 h 30.

À Beauvoir, on peut également profiter des services d'un magasin et d'un restaurant.



L'abbé Jean Ravary sera le prédicateur de la Neuvaine au Sacré-Coeur, du 27 mai au 7 juin, à Beauvoir.

Changements dans l'équipe

Le Père Chabot a souligné des changements dans l'équipe des Pères Maristes de Beauvoir.

«Le Père Denis Delisle nous quitte pour se consacrer à temps plein dans la prédication. Nous sommes dans la peine de le voir quitter et nous sommes dans la reconnaissance pour ces cinq années de dévouement au Sanctuaire.»

Le Père Michel Rinfret, Mariste il va de soi, le remplace dans l'équipe.

«Le Père Michel est rempli de talents et son cœur est déjà donné à Beauvoir» mentionne le Père Chabot.

Journées annuelles de ressourcement en gériatrie

SHERBROOKE

Les intervenants du réseau de la santé et des services sociaux, de

même que les bénévoles, les aidants naturels et même les personnes âgées sont invités à s'inscrire aux prochaines *Journées annuelles de ressourcement en gériatrie* qui auront lieu à Sherbrooke, les 23 et 24 mai.

La responsable régionale de cette activité qui se tiendra au pavillon des Sciences de l'éducation de l'Université de Sherbrooke, l'infirmière Céline Dion, signale que le thème *En équipe pour faire la différence... quand l'AVC survient* permettra de faire le tour complet de cette problématique.

«La formule retenue (pour ces deux journées) est très dynamique: histoire de cas sur vidéo, témoignages et atelier

convivial auxquels s'ajouteront des conférences plus didactiques permettant de rejoindre les participants, autant dans leur besoin de savoir-être, savoir faire que de savoir», a expliqué Mme Dion.

Parmi les différents intervenants, il y aura Guy Frenette, chef de service en gériatrie ambulatoire du CHUQ et médecin de district pour le ministère des Anciens combattants, qui prononcera la première conférence intitulée *Survivre à l'AVC: subtilités et réversibilité... un travail d'équipe*. Jocelyne Dufour, conseillère à l'Association des hôpitaux du Québec, abordera comme sujet *Soigner et prendre soin... est-ce encore possible?*

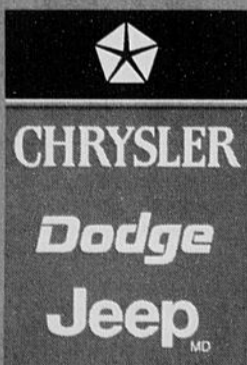
Cette première journée se terminera par un atelier qui permettra d'expérimenter l'importance du travail en équipe.

Pour la seconde journée, les psychologues Marie Bérubé et Marc Vachon feront découvrir aux participants les stratégies à privilégier pour un «vrai» travail d'équipe et Francine Duclos, qui a été infirmière auxiliaire pendant 23 ans, viendra conclure la rencontre en relatant son expérience du drame de la perte d'autonomie chez deux de ses proches.

Le numéro de téléphone des *Journées annuelles de ressourcement en gériatrie* est le (418) 625-3307.



VOUS PRENEZ SOIN DE SON APPARENCE...



ON S'OCCUPE DU RESTE.

Vidange d'huile et remplacement du filtre

24⁹⁵\$*

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar*
- Un filtre à huile Mopar*
- Vérification visuelle en 15 points

« Le bilan total » Vérification complète en 85 points

49⁹⁵\$*

Comprend :

- Analyse informatisée en 18 points à l'aide du DRBIII
- Vérification en 12 points sous le capot
- Vérification en 13 points de l'habitacle
- Vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule
- Vérification en 20 points sous le véhicule
- Essai routier en 14 points

Pneus 4 saisons Autopar

À partir de

59⁹⁵\$* chacun
P155/80R13



Comprend :

- Pose, équilibrage et valve
- Garantie contre les risques routiers**
- Permutation des pneus tous les 10 000 km
- pour la durée de vie des pneus**

** Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Entretien du climatiseur

49⁹⁵\$*

Comprend :

- Vérification des niveaux de pression et de l'étanchéité du système
- Nettoyage des ailettes du condensateur
- Inspection visuelle de la courroie et des tubulures
- Vérification des commandes et de la température de l'air
- Faire l'appoint du liquide frigorigène – jusqu'à 1 litre**

Un entretien régulier de votre véhicule est essentiel pour maintenir son bon fonctionnement et ainsi protéger votre investissement et valider la garantie. Personne ne connaît votre véhicule comme nos techniciens, parce qu'ils sont spécialement formés par DaimlerChrysler, le concepteur de votre véhicule.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_{MD}

* Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_{MD} participants. Certaines exceptions s'appliquent. † Véhicules de DaimlerChrysler non inclus : Prowler, Viper, coupé Sebring, Liberty et camions turbo diesel. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les prix n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 juin 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ** Aucun liquide frigorigène ne sera ajouté à un système qui n'est pas étanche.

VOICI LES Top modèles 2002

SATURN BERLINE 2002



- Moteur économique
- Sièges arrière rabattables
- Volant ajustable
- Panneaux de polymère antichoc et antirouille
- Et plus!

La meilleure offre
pour une 4 portes
spacieuse, bien équipée
et qui a fait ses preuves

12 245\$
159\$ /mois*

TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS

SATURN VUE 4X4 2002

À partir de

22 495\$

TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS



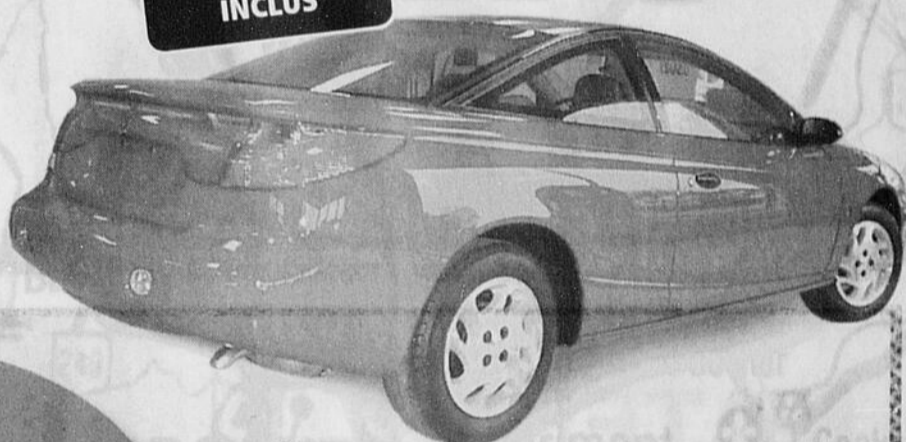
- «Macho» comme un 4x4
- Pratique comme une fourgonnette
 - Équipement de série complet
 - Moteur V6 disponible

SATURN COUPÉ SPORT 2002

La meilleure offre
pour une coupé sport
qui a de la gueule

179\$ /mois*

TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS



- Moteur sport et économique
- Lecteur CD
- 3e porte exclusive
- Panneaux de polymère antichoc et antirouille
- Et plus!

TAUX À
0%
JUSQU'EN 2005!

GRANDE BERLINE DE SÉRIE L 2002

TOUT ÉQUIPÉE
avec AIR CLIMATISÉ
et LECTEUR CD



L'offre de l'année
pour une berline
GRANDE
comme une Camry
ET PUISSANTE
comme une Accord

- Moteur puissant /V6 disponible
- Air climatisé
- Lecteur CD
- Finition luxueuse
- Freins ABS et antipatinage
- Panneaux de polymère antichocs et antirouille
- Sièges rabattables
- Rideaux gonflables de pavillon
- Et beaucoup plus!

18 725\$
259\$ /mois*

avec seulement 740\$
de comptant ou échange
TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS

OUVERT
TOUT LE WEEK-END



DRUMMONDVILLE
1405, boulevard René Lévesque
(819) 474-4270

SHERBROOKE
4880, boulevard Bourque
(819) 823-1400

GRANBY
1348, rue Principale
(450) 378-1404

LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!

«Frontenac en fête» se refait une beauté

Nelson Fecteau
THETFORD MINES

En prévision de son 50e anniversaire, l'an prochain, la Société d'agriculture de L'Amiante a décidé de procéder à un remaniement majeur de sa principale activité, l'Exposition agricole. «Frontenac en fête!», une exposition agricole et commerciale nouveau

genre, se déroulera du 28 juin au 7 juillet et offrira plus de 100 heures de programmation sur deux fins de semaine.

«Au fil des ans, la formule avait vieilli et il convenait de la renouveler», d'expliquer Mme Nancy Lefebvre, directrice générale de la Société Agriculture Amiante.

«La nouvelle appellation vise à intégrer l'ensemble de nos activités tant de

nature agricole ou de sports motorisés aussi bien que d'exposition artisanale ou commerciale. Nous voulons aussi couvrir un territoire plus vaste que celui de la MRC de L'Amiante», a-t-elle poursuivi.

Toutes les activités s'y déroulant traditionnellement sont maintenues telles les exhibits d'animaux laitiers, ovins, caprins, chevalins et de boucherie, les jugements d'animaux et l'exposition des Fermières.

Le nouveau concept permettra à la Société Agriculture Amiante d'étaler dorénavant ses activités sur deux fins de semaine ce qui a aussi procuré une certaine latitude pour ajouter de nouvelles activités. Ainsi, lors de la première fin de semaine, se tiendra un Super Moto-

Cross comptant pour le classement provincial de même qu'une compétition équestre de niveau provincial, un souper champêtre et un tournoi de ballemolle régional.

Au chapitre du moto-cross, il s'agira de la 6e tranche d'une série de onze du championnat provincial. Au-delà de 150 coureurs dont une quinzaine de la région de Thetford Mines pourraient prendre le départ. La piste sera entièrement construite sur le site de l'exposition agricole. Un concours de sauts extrêmes s'y ajoutera pour quatre heures de sensations fortes.

Au cours de la seconde fin de semaine, une importante exposition agricole et commerciale permettra aux gens de la région et aux visiteurs de décou-

vrir la richesse et la diversité de l'économie régionale. Plus d'une centaine d'exposants y sont attendus.

Les organisateurs espèrent y attirer pas moins de 15 000 visiteurs lors des deux fins de semaine d'activités. L'an dernier, seulement 3500 personnes s'étaient présentées sur les lieux de l'exposition agricole mais il faut dire que la pluie avait tout gâché du mercredi au dimanche!

C'est également au cours de la seconde fin de semaine que se déroulera la traditionnelle «Parade du P'tit Caribou» dans les rues de la Ville de Thetford Mines. Le départ en sera donné à 11 heures le dimanche au lieu de 13 heures.

AVID H4

Performance de Grand Prix...

sans le grand prix!

Tout le monde peut maintenant se payer la haute performance! Offert à prix très abordable, le AVID H4 est un radial 4-saisons haute performance qui colle en tout temps à la route comme un vrai pneu haute performance. Sa grande qualité? Le dessin unidirectionnel de sa semelle qui lui procure une adhérence plus uniforme sur pavé mouillé.

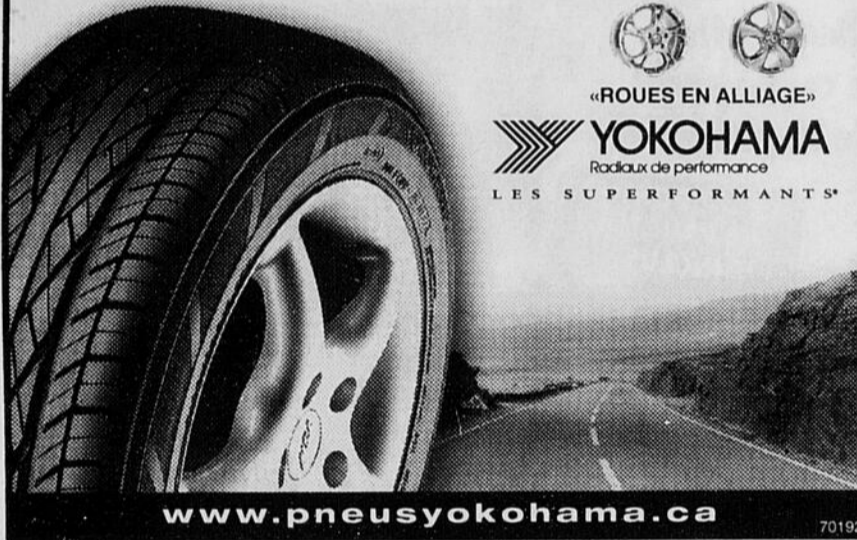
- La haute compétition au prix d'un pneu tourisme
- Superbe adhérence sous la pluie
- Performance et maniabilité supérieures en toute saison
- Sécheresse de roulement et bruit réduits
- Protection Plus contre les risques routiers



LES PNEUS
Robert Bernard
FREINS - SUSPENSION

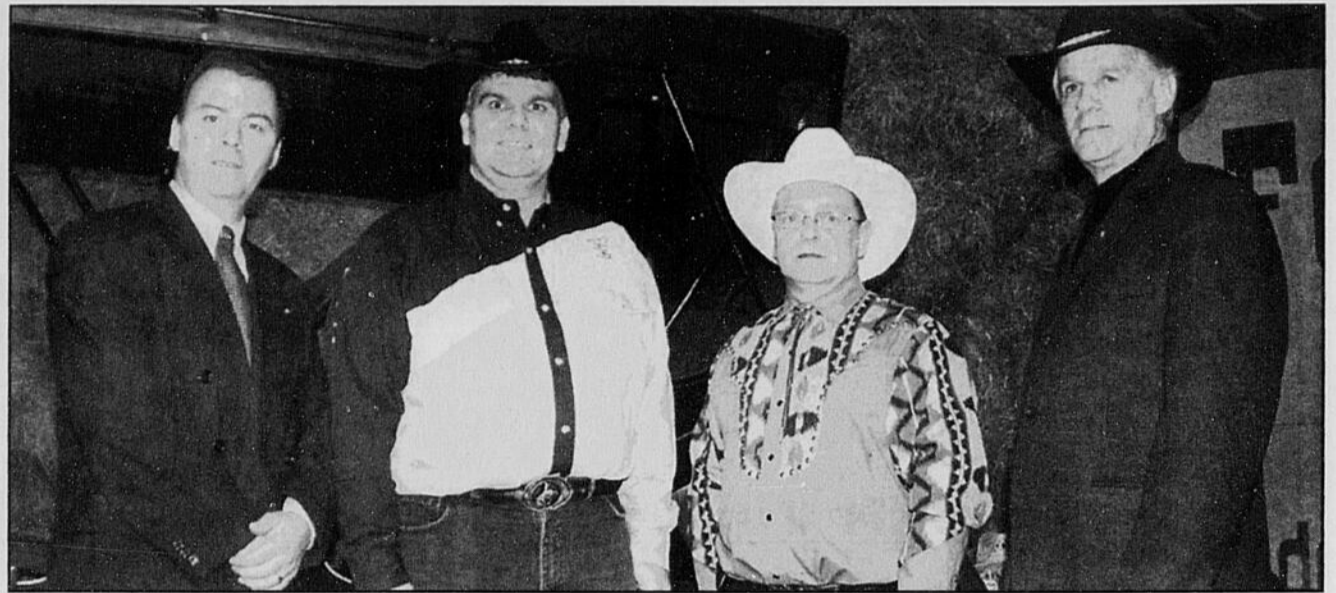
Freins - Silencieux - Suspension - Amortisseurs - Réglage de la géométrie - Lubrification
Saint-Élie-d'Orford : 585, Route 220
(819) 564-1636 / 1 800 663-6172

AUSSI DISPONIBLE:



www.pneusyokohama.ca

Festival du cheval



La Tribune, Gilles Besmargian

La deuxième édition du Festival du cheval de Princeville aura lieu les 7, 8 et 9 juin prochain, principalement sur le site du Centre sportif Paul-de-la-Sablonnaire. Outre les nombreux spectacles country, il y aura défilé dans les rues de la ville, souper méchoui, tire de chevaux, deux rodéos et location de chevaux pour une balade. Dans l'ordre habituel sur la photo, Martin Ratté, directeur de la Caisse populaire de Princeville, un commanditaire majeur, Marc Croteau, président du festival, Laurent Carignan, maire de Princeville, et le député-ministre Jacques Baril, président d'honneur.

SECOURS-AMITIÉ-ESTRIE

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel
564-2323
1-800-667-3841

Une leur d'espoir 7 jours 24 heures

PROTECH

DIPLÔME DE TECHNICIEN MAÎTRE

Il a passé toute sa vie avec des Ford. Lui confieriez-vous votre véhicule?

Les techniciens de chez Ford Service de Qualité sont formés pour travailler avec les ordinateurs et les équipements de pointe, spécialement conçus par Ford, pour votre Ford.

PNEUS DE MARQUE
JUSQU'À **44%** DE RABAIS SUR LES PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS* PAR LE FABRICANT.

Exemple : Goodyear Club P185/65R14 (conviendrait à l'Escort et à la Focus) **69⁹⁵\$*** incluant les frais d'installation et d'équilibrage. PDSF 107 \$.

Aussi autres dimensions de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels. Continental[®]/General[®] Michelin[®] Unroyal[®] Bridgestone[®] Goodyear[®]

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus. PDSF à titre indicatif seulement. Le rabais peut varier en fonction du prix de vente des détaillants qui peut être inférieur. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

FREINS MOTORCRAFT[®] « VALEUR PLUS »

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99⁹⁹\$* COMPREND :
• LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE
• LA GARANTIE LONGUE DURÉE!

*Usinage des disques et des tambours exclu (si requis).

La garantie s'applique aux pièces soumises à des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Supplément pour les moteurs diesel. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

SERVICE D'ENTRETIEN n°2 Service de Qualité

39⁹⁵\$* INCLUT :
• VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR
• REMPLACEMENT DU FILTRE À L'HUILE
• INSPECTION MULTIPPOINTS
• INSPECTION ET PERMUTATION DES PNEUS

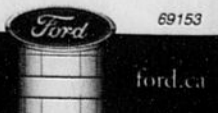
À effectuer tous les 6 mois ou 10 000 km selon les recommandations du guide d'entretien • Service de Qualité • pour votre véhicule Ford.

*Chez les concessionnaires Ford participants. Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft[®] et un nouveau filtre à l'huile Motorcraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Supplément pour les moteurs diesel. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

Confiez votre véhicule à des techniciens formés par Ford. Toute l'expérience et la compétence d'un géant de l'industrie.

Service de Qualité
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



Magog Ford
(2000) inc.

« NIVEAU OR POUR LA SATISFACTION À LA CLIENTÈLE »

2000, rue Sherbrooke, Magog 843-3673

MATELAS HOUDE

Le défi du meilleur prix

Matelas Houde vous défie de trouver un matelas de qualité comparable à meilleur prix et s'engage à vous payer le montant de la différence + 10%.

Matelas mousse 2017
bloc de mousse de 6 pouces (forte densité)

1 place **117⁷⁷**
2 places **167⁷⁷**
G2 places **197⁷⁷**

Matelas ressorts ORTHO PLUS
312 ressorts avec renforts latéraux

1 place **147⁷⁷**
2 places **197⁷⁷**
G2 places **247⁷⁷**

Matelas L'ENSACHÉ
630 ressorts ensachés individuellement

1 place **457⁷⁷**
2 places **547⁷⁷**
G2 places **697⁷⁷**
TG2 places **847⁷⁷**

Payez en 24 versements sans frais, sans intérêt

OBTENEZ EN PLUS GRATUITEMENT*
Oreillers et couvre matelas



La force du fabricant depuis 1935

GARANTIE CONFORT DE 30 NUITS D'ESSAI GRATUITE

LIVRAISON GRATUITE

Nous vous débarrassons de votre vieux matelas.



Membre **ASRA**

MATELAS HOUDE

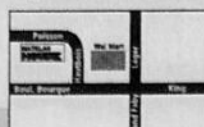
Le seul fabricant de matelas de la région

Manufacture et vente
343, 10e Avenue, sud Sherbrooke
Tél.: (819) 346-3636 (DODO)

2749, King ouest, (coin Lionel-Groulx et King ouest), Sherbrooke
Tél.: (819) 822-0801

Maintenant au 1530, rue Poisson, RockForest
Tél.: (819) 822-3636

Sans frais 1-800-822-0801



Payez les taxes seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit.

La Tribune

samedi
SHERBROOKE

IMMORTALISEZ VOS

SOUVENIRS

Une photo publiée dans La Tribune vous rappelle un événement spécial, procurez-vous en une copie.

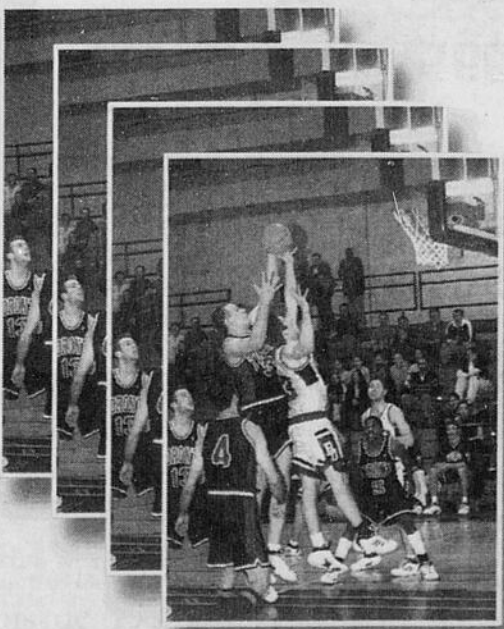
DES PHOTOS DES VÔTRES, DE VOS ARTISTES PRÉFÉRÉS OU D'ÉVÉNEMENT MARQUANT.



1 PHOTO
format 8 X 10
couleurs **20\$**
plus taxes



2 PHOTOS
format 5 X 7
couleurs **20\$**
plus taxes



4 PHOTOS
format 4 X 6
couleurs **20\$**
plus taxes



9 PHOTOS
format 2 X 3
couleurs **20\$**
plus taxes



Une page entière de La Tribune vous intéresse? Obtenez-en une reproduction couleurs ou noir et blanc.

1 POSTER
format 11 X 20
couleurs **40\$**
plus taxes

format 11 X 20
noir et blanc **20\$**
plus taxes

Pour informations et commandes :

Mme Lorraine Laliberté (819) 564-5454 Mme Diane Roy (819) 564-5450 sans frais : 1 800 567-6955

P'tit Plaisir inaugure ses nouveaux locaux



Plusieurs dignitaires ont assisté à l'inauguration officielle des nouvelles installations de la Fromagerie P'tit Plaisir du secteur St-Gérard à Weedon. Sur la photo, Ronald Martel, Joan Robinson, Edgar Nault, Jacques Blais, Gaétan, Céline, Dany, Maggie et Mélanie Grenier.

Josianne Lussier
ASCOT CORNER

Essor important

La famille Grenier du secteur St-Gérard de Weedon, propriétaire de la Ferme du Barrage et de la Fromagerie P'tit Plaisir, vient de réaliser un autre de ses rêves. Audacieux et déterminés, aucun doute, les membres de cette famille le sont.

Depuis presque deux bonnes années qu'ils travaillent et investissent temps et argent dans le projet de construction de nouvelles installations pour leur Fromagerie.

Jusqu'à maintenant située dans des locaux adjacents à la ferme et dans une partie de leur salon, la Fromagerie P'tit Plaisir est maintenant relocalisée dans de nouveaux locaux tout neufs.

Annonce majeure pour la localité de Weedon, le projet de la famille Grenier a demandé un investissement de plus d'un demi-million \$ et créera une quinzaine d'emplois au total.

Ce que cette petite famille voulait, c'est de pouvoir offrir à leur client un meilleur service, mais également de pouvoir améliorer et diversifier sa gamme de produits ainsi que de pouvoir enfin agrandir son marché.

«C'est vraiment un projet unique en son genre et cette nouvelle est la consécration d'un savoir-faire et d'une volonté familiale de développer et d'offrir quelque chose d'inoubliable à toute la population de Weedon», a affirmé Paul Monette, l'agent de développement à la Chambre de commerce de Weedon et région.

Dans cette nouvelle bâtisse, on y fera la transformation de la totalité du lait produit à la Ferme du Barrage en divers produits comme du fromage, de la crème glacée, du beurre et du yogourt.

Un comptoir de vente, un bar laitier ainsi qu'un casse-croûte y seront aussi aménagés afin que les passants puissent s'y arrêter.

«Ce sera beaucoup de travail. Nous servirons de la poutine, des hamburgers, des hot-dogs, de la pizza et il y aura également une soupe et un dessert du jour ainsi que du petit lait toutes les après-midis», a déclaré Céline Grenier qui n'avait cependant pas l'air découragé.

Les heures d'ouverture de ce commerce seront de 9h à 21h à tous les jours.

Située en plein cœur du secteur St-Gérard dans la municipalité de Weedon, l'entreprise de la famille Grenier a connu un essor important au cours des dernières années.

Cependant, propriétaire de la Ferme du Barrage depuis 1976, ce n'est qu'avec l'expertise de l'aînée Mélanie, qui s'est vite découverte une passion pour la fabrication du fromage, que les Grenier ont ouvert la fromagerie en 1997.

Depuis, des fromages frais, à pâtes fermes et affinées sont vendus à la ferme ou encore distribués tous les jours dans des épiceries de Thetford Mines, Victoriaville, Plessisville, Weedon, Asbestos et Sherbrooke.

La famille prévoit également, d'ici trois à quatre ans, de grossir son troupeau de vaches laitières afin de pouvoir subvenir entièrement à ses besoins de lait pour la transformation de ses produits.

La Ferme du Barrage est une des rares fermes des environs à transformer sur place son entière production laitière en sous-produits.

Portes ouvertes

Cette fin de semaine, toute la population ainsi que tous les amateurs de fromage sont conviés à la Fromagerie P'tit Plaisir de St-Gérard.

Difficile à manquer et située en bordure de la route 112, les portes de cette entreprise seront ouvertes au public ce samedi et ce dimanche de 10h à 20h.

Des visites guidées ainsi que des dégustations de produits de la maison sont prévues. Cette activité permettra aux visiteurs de se sensibiliser à la fabrication du fromage artisanal.

Un forfait-train pour le P'tit Plaisir est également disponible ce dimanche avec la compagnie du Train touristique du Haut-Saint-François. Le départ s'effectue à 10h de la Vieille Gare du papier d'East Angus en direction de St-Gérard. Pour informations ou réservations : 832-2221. Les prix varient de 16 \$ pour les enfants à 33 \$ pour les adultes. Un forfait familial est aussi disponible. Le retour est prévu à 17h30.

EXPO HABITATION BROME-MISSISQUOI

QUAND :
19 et 20 MAI

OÙ :
TERRAIN EXPO-BROME

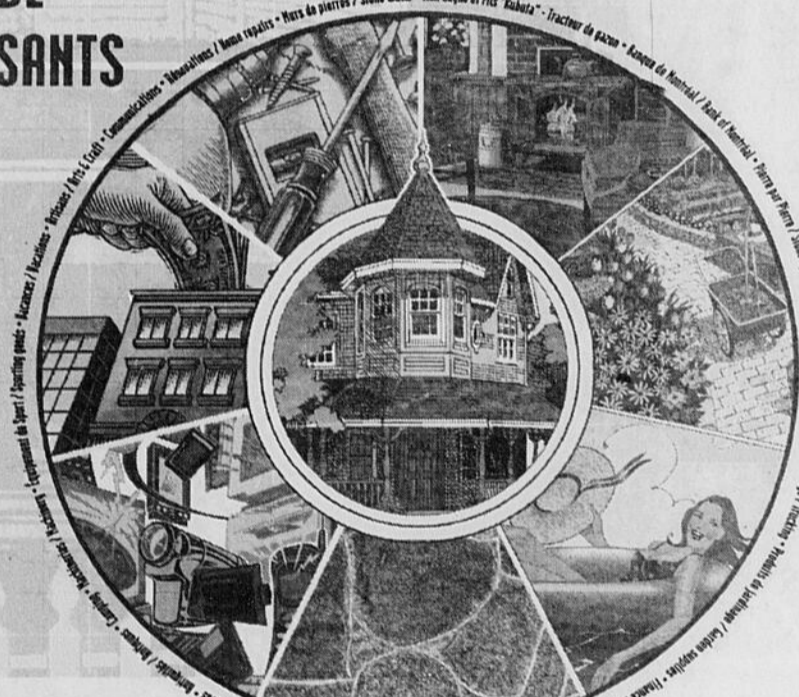
HEURE :
9 h - 18 h

ADMISSION :
Adulte : 4,00 \$ • Enfant : GRATUIT pour les moins de 12 ans

Réalisez vos projets avec les talents et produits de nos entreprises !

Kiosques intérieurs et extérieurs

PLUS DE
100 EXPOSANTS



INFO: 243-5757

En collaboration

La Voix de l'Est

CIAD

Le Guide

MIKES

RECORD

MIKES

RECORD

NEWS

Logo of a local business or organization.

Filez à tout allure

BF Goodrich
Pneus

Jusqu'au 15 mai 2002

Avec la participation des pneus BF Goodrich™.

Courez la chance de vous mériter une journée accès Karting avec 9 de vos amis



SH
KARTING

* Détails et règlements en magasin
Aucun achat requis

- Ultra-haute performance
- Tenue de route maximale sur sol sec
- Contrôle exceptionnel
- Grande stabilité



LES PNEUS
Robert Bernard

Auto PLACE
MAINTIENNEUR

Freins - silencieux - Suspension - Amortisseurs - Réglage de la géométrie - Lubrification

Saint-Élie d'Orford : 585, Route 220
(819) 564-1636 / 1-800-663-6172

www.robertbernard.com

70171

SÉMINAIRE DE SHERBROOKE
INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT PRIVÉE
(secondaire et collégial)

CENTRE DE FORMATION CONTINUE

Renseignements
563-2050

courrier@seminaire-sherbrooke.qc.ca
www.seminaire-sherbrooke.qc.ca

Assurance de dommages

FORMATION : 40 SEMAINES (INCLUANT 6 SEMAINES DE STAGE)

HORAIRE : 35 HEURES PAR SEMAINE

DÉBUT : 3 JUIN 2002

BUT DU PROGRAMME :
ASSURER LA CRÉATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE SPÉCIALISÉE POUVANT AGIR COMME AGENT, COURTIER, EXPERT EN SINISTRE OU SOUSCRIPTEUR EN ASSURANCE DE DOMMAGES.

... branché sur le monde !

Taux de placement
100 %

RENCONTRE D'INFORMATION

7 MAI
9 H 30

AUDITORIUM MICHEL - COUTURE
SÉMINAIRE DE SHERBROOKE
(ENTRÉE RUE MARQUETTE)

Québec
Emploi-Québec

70114

Saignant ou bien cuit, votre steak?

Laura Martin
SHERBROOKE

La saison chaude n'est pas encore arrivée que déjà le parfum des barbecues embaume les belles soirées. Hamburgers, biftecks, brochettes: en période estivale, n'importe quel repas devient un prétexte pour allumer les charbons. Toutefois, si la température extérieure n'est pas toujours satisfaisante, celle de vos viandes et de vos volailles l'est-elle davantage?

«Une bonne cuisson des viandes, des volailles et des oeufs est cruciale, particulièrement en été. Puisque la chaleur ambiante favorise la prolifération des bactéries, mieux vaut toujours s'assurer que les aliments sont cuits de façon sécuritaire», assure Isabelle Huot, nutritionniste et porte-parole de la campagne pour la promotion du thermomètre à viande.

Seulement un Québécois sur cinq possède et utilise régulièrement cet ustensile de cuisine. La Belle province se classe ainsi au dernier rang du classement canadien.

L'instinct du cuisinot

La plupart des cuisiniers maison se fient donc plus souvent à leur flair qu'à leur thermomètre. «Les gens ont la mauvaise habitude de juger la cuisson



La nutritionniste Isabelle Huot s'est arrêtée à La Tribune pour vanter les mérites du thermomètre à viande, indispensable pour assurer la salubrité des viandes et des volailles. Elle présente ici deux des modèles les plus efficaces.

de leurs aliments uniquement par leur apparence, leur couleur et leur texture, particulièrement quand ils cuisinent des pièces de viande mince. Par contre, le seul indice vraiment fiable pour connaître la température des viandes est de la mesurer à l'aide d'un thermomètre approprié», renchérit avec conviction la diététiste.

«Aussi, il faut avouer qu'en général les Québécois aiment leur viande beaucoup plus saignante», ajoute Francine Jodoin, directrice des communications pour le Centre d'information sur le boeuf. Madame Jodoin soutient d'ailleurs que les restaurateurs devraient refuser systématiquement de servir des viandes trop peu cuites, donc plus susceptibles de renfermer des bactéries pathogènes, tels le E. Coli et la salmonelle.

L'ABC du thermomètre

Selon les dires des deux expertes en nutrition, quelques règles doivent être respectées, dans le but de maximiser la manipulation du thermomètre à viande. Il importe avant tout de choisir un ustensile de qualité, à fonctionnement digital de préférence. Il est également essentiel que la température soit prise dans la minute suivant le retrait du feu, dans le cas des découpes minces, et de cinq à dix minutes plus tard, pour les rôtis et les rosbifs. En outre, le cuisinier doit voir à ce que la tige du thermomètre soit insérée dans la partie charnue de la pièce avant de le laisser en place pour une trentaine de secondes.

Qui plus est, les gens oublient souvent qu'ils doivent prendre la température de chacune de leurs pièces, donc de chacune de leurs galettes de boeuf haché ou de leurs escalopes de veau. Ils négligent aussi de bien nettoyer leurs outils entre chaque utilisation. « En été, bien des gens font fi des règles élémentaires de salubrité. Les aliments demeurent trop longtemps à la chaleur. Les mêmes assiettes et ustensiles sont utilisés à la fois pour les viandes crues et cuites. Bref, on ne fait pas assez attention », déplore Madame Huot.

Attention aux maladies

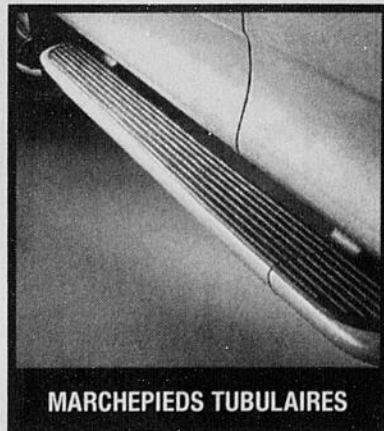
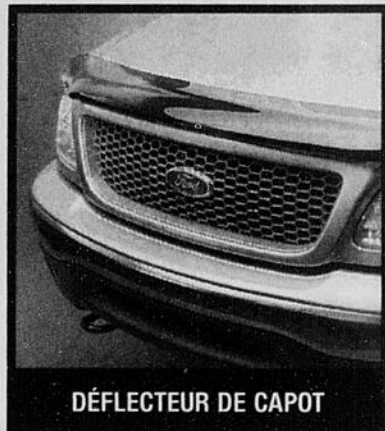
Les jeunes enfants, les personnes âgées et celles souffrant d'insuffisance rénale ont plus de risques de contracter des maladies d'origine alimentaire. Les symptômes les plus fréquents sont la diarrhée et les vomissements. L'insuffisance rénale peut également être une conséquence à plus long terme.

Chaque année, deux millions de Canadiens souffrent d'un contact avec une bactérie alimentaire et une trentaine en meurent. Pour y remédier, Santé Canada étudie présentement un projet d'irradiation des aliments, processus qui éliminerait la totalité des bactéries dangereuses.

Pour en connaître davantage sur la manipulation sécuritaire des aliments, les intéressés peuvent consulter le site Internet www.boeufinfo.org ou appeler au 1-888-44-BOEUF pour obtenir une brochure gratuite.

GRATUIT : adj. (XIV^e; lat. gratuitus)
I- Qui se fait, qui se donne pour rien. * Ex. :
« Ces trois accessoires gratuits donnent une méchante plus-value à mon pick-up ».

Obtenez trois accessoires en prime à l'achat ou à la location d'un F-150 XL 2002 à cabine double ou d'un Ranger Edge 2002 à cabine double.



F-150 XL 2002
À CABINE DOUBLE

379 \$
/mois

• Location 36 mois • Mise de fonds de 3 595 \$
• Transport inclus • Aussi offert avec 0 \$ de mise de fonds

Prix d'achat de 26 238 \$**

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
sans frais additionnels

- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage Securilock**
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
- Banquette divisée 60/40
- Baguettes de teinte harmonisée sur portes
- Jantes en aluminium poli
- Pare-chocs arrière chromé

Moteur V6 de 3 L
Freins ABS aux 4 roues
Chauffe-moteur

- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage Securilock**
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard



RANGER EDGE 2002
À CABINE DOUBLE

269 \$
/mois

• Location 36 mois • Mise de fonds de 1 995 \$
• Transport inclus • Aussi offert avec 0 \$ de mise de fonds

Prix d'achat de 19 945 \$**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (450 \$ F-150, 325 \$ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,06 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (1 025 \$ F-150, 860 \$ Ranger) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 2002 \$ pour le F-150 et de 1 000 \$ pour le Ranger. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

CAVALIER 2002

Coupé 2-22 ou Berline 4 portes

« Une Cavalier n'est pas cher qu'une Hyundai Accent »



Combien coûte la cavalier?
15 495\$

VOTRE PRIX DÈS LUNDI
11 998\$

OU **226\$** / MOIS

TOUT COMPRIS
C'est Beaucage qui paye!

VENTURE 2002

« Une fourgonnette avec moteur V6, air climatisé et lecteur CD pour le prix d'une petite camionnette »



TOUT ÉQUIPÉ

Combien vaut cette fourgonnette?
26 450\$

VOTRE PRIX DÈS LUNDI
22 348\$

OU **349\$** / MOIS

TOUT COMPRIS
C'est Beaucage qui paye!

PICK-UP S10 2002



Transmission automatique
GRATUITE

PAS DE COMPTANT
PAS DE DÉPÔT

PICK-UP SILVERADO 2002



Transmission automatique
GRATUITE

C'est Beaucage qui paye!

BLAZER 2002



Transmission automatique
GRATUITE

PAS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION

PAS DE 1^{ère} MENSUALITÉ!

TRAIL BLAZER 2002



Transmission automatique
GRATUITE

Malibu 2002

« La seule grande berline avec moteur V-6 en bas de 20 000\$ »



- TOUT ÉQUIPÉ:**
- Moteur V6
 - Automatique
 - Air climatisé
 - Freins ABS
 - Lecteur CD
 - Groupe électrique
 - Régulateur de vitesse
 - Et beaucoup plus!

Combien coûte cette berline?
25 470\$

VOTRE PRIX DÈS LUNDI
19 998\$

OU **324\$** / MOIS

TOUT COMPRIS
C'est Beaucage qui paye!

ALERO GX 2002

« Elle rivalise avec les réputées voitures japonaises et européennes »

- Le Guide de l'auto, Jacques Duval



- TOUT ÉQUIPÉ:**
- Air climatisé
 - Lecteur CD
 - Siège électrique
 - Aileron arrière
 - Roues d'aluminium
 - Et beaucoup plus!

Combien vaut cette voiture?
23 470\$

VOTRE PRIX DÈS LUNDI
18 998\$

OU **299\$** / MOIS

TOUT COMPRIS
C'est Beaucage qui paye!



CHEVROLET • CADILLAC • OLDSMOBILE

Beaucage

Parce que vous faites partie de la famille!

4339, boul. Bourque

SHERBROOKE

(819) 823-4343

P.D.S.F. versus prix spécial, rabais inclus. Cette offre disponible pour un temps limité sur tous les modèles sélectionnés. Location 48 mois, 80 000 km total, 12 c le km exc. Modèles peuvent différer. Sujet à approbation de crédit. Tous les détails sur place.